KENWOOD

KMR-330

MARINE CD RECEIVER
INSTRUCTION MANUAL

RÉCEPTEUR CD MARIN
MODE D'EMPLOI

RECEPTOR REPRODUCTOR CD MARINO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation









Take the time to read through this instruction manual.
Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new CD-receiver.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.

Model KMR-330 Serial number ____________________

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at
www.Kenwoodusa.com

Contents

Playing AAC, MP3, and WMA data

This document refers to AAC, MP3, and WMA data stored in CD-R/RW as "audio files". Refer to the section on "Audio Files" to control these data. See <About Audio file> (page 13) for details.

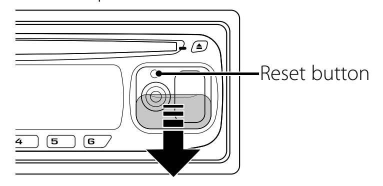
⚠WARNING

To prevent injury or fire, take the following precautions:

- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.

How to reset your unit

- If this unit or the connected unit (disc auto changer, etc.) fails to operate properly, press the Reset button. The unit returns to factory settings when the Reset button is pressed.



Cleaning the Unit

If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a dry soft cloth such as a silicon cloth.
If the faceplate is stained badly, wipe the stain off with a cloth moistened with neutral cleaner, then wipe it again with a clean soft dry cloth.



- Applying spray cleaner directly to the unit may affect its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erases characters.

Cleaning the Faceplate Terminals

If the terminals on the unit or faceplate get dirty, wipe them with a clean soft dry cloth.

Lens Fogging

When you turn on the car heater in cold weather, dew or condensation may form on the lens in the CD player of the unit. Called lens fogging, this condensation on the lens may not allow CDs to play. In such a situation, remove the disc and wait for the condensation to evaporate. If the unit still does not operate normally after a while, consult your Kenwood dealer.

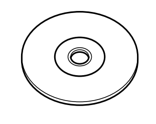
- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- When you purchase optional accessories, check with your Kenwood dealer to make sure that they work with your model and in your area.
- The characters which can be displayed by this unit are A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- The illustrations of the display and the panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the illustrations on the display may be inapplicable.

Handling CDs

- Do not touch the recording surface of the CD.
- Do not stick tape etc. on the CD, or use a CD with tape stuck on it.
- Do not use disc type accessories.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- When removing CDs from this unit, pull them out horizontally.
- If the CD center hole or outside rim has burrs, use the CD only after removing the burrs with a ballpoint pen etc.

CDs that cannot be used

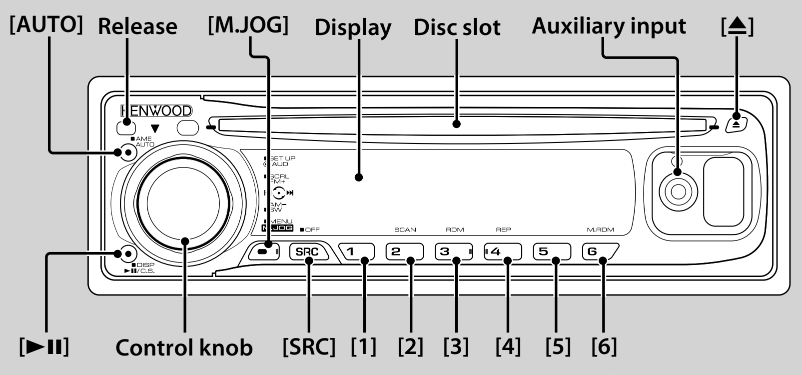
- CDs that are not round cannot be used.





- CDs with coloring on the recording surface or CDs that are dirty cannot be used.
- This unit can only play the CDs with COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  This unit may not correctly play discs which do not have the mark.
- You cannot play a CD-R or CD-RW that has not been finalized. (For the finalization process refer to your CD-R/CD-RW writing software, and your CD-R/CD-RW recorder instruction manual.)

Basic Operation



General functions

Power/Source Select button  [SRC]

Turns on the power.
When the power is on, the source switches between Tuner ("TUNER"), CD ("CD"), Auxiliary input ("AUX"), and Standby ("STANDBY") each time this button is pressed.
Press at least 1 second to turn off the power.



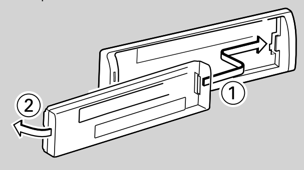
- The power will be turned off automatically after about 20 minutes have elapsed under the standby mode.
- When an optional accessory is connected, the source name for each device appears.

Volume control  Control knob

Turn the knob to adjust the volume.

Faceplate release Release

Releases the faceplate lock so that it can be removed.
Refer to the following diagram when reattaching the faceplate.





- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts.
- Keep the faceplate in its faceplate case while detached.
- Do not place the faceplate (and the faceplate case) in areas exposed to direct sunlight, excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit or faceplate with your fingers.

Auxiliary input  Auxiliary input

Used to connect a portable audio device with mini-plug cable (3.5 ø).



- Use the mini-plug cable (stereo) which does not have any resistance.

Muting volume upon reception of phone call

When there is a call, "CALL" is displayed and the audio system is paused.
When the call ends, "CALL" disappears and the audio system comes back on.
The audio system comes back on when [SRC] is pressed during a call.

Subwoofer output Control knob

Switches between ON ("SUBWOOFER ON") and OFF ("SUBWOOFER OFF") each time pushing toward down for at least 2 seconds.



Tuner functions

Band select **Control knob**

Switches between FM1, FM2, and FM3 each time pushing toward up.
Switches to AM when pushing toward down.

Tuning **Control knob**

Changes the frequency when pushing toward left or right.



- During reception of stereo stations the "ST" indicator is ON.

Tuning mode select **[AUTO]**

Switches as follows each time this button is pressed.

Tuning mode	Display	Operation
Auto seek	"SEEK : AUTO1"	Automatic search for a station.
Preset station seek	"SEEK : AUTO2"	Search in order of the stations in the Preset memory.
Manual	"SEEK : MANUAL"	Normal manual tuning control.

Preset memory  **[1] - [6]**

Memorizes the station selected when pressing for at least 2 seconds.

Auto memory entry  **[AUTO]**

Memorizes 6 stations with good reception automatically when pressed for at least 2 seconds.

Preset tuning **[1] - [6]**

Recalls the memorized station.

Disc & Audio file play functions

Disc play **Disc slot**

Starts playing when a disc is inserted.
When a CD is inserted, the "IN" indicator is ON.



- 3 inch (8 cm) CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

Pause and play **[►II]**

Switches between pause and play each time this button is pressed.

Disc ejection  **[▲]**



- You can eject the disc for 10 minutes after switching off the engine.

Music search **Control knob**

Changes the music when pushing toward left or right.
Fast reverses or forwards the music while keeping pushing toward left or right. (No sound is output while playing audio file.)

Folder search  **Control knob**

Changes the folder containing the audio file when pushing toward up or down.

Select mode **[M.JOG]**

After pressing this button, you can quickly search songs with the control knob. See <List Select> (page 8) for details.

Track/ File/ Folder repeat play  **[4]**

Switches between Track Repeat ("TRAC REP ON") and OFF ("REP OFF") when pressed while playing a CD.
Switches between File Repeat ("FILE REP ON"), Folder Repeat ("FOLD REP ON"), and OFF ("REP OFF") when pressed while playing an audio file.

Scan play  **[2]**

Successively plays the intro of the music in the disc or folder.
When Scan Play is turned on, "TRAC SCAN ON"/ "FILE SCAN ON" is displayed.

Random play **[3]**

Randomly plays the music in the disc or folder.
When Random Play is turned on, "DISC RDM ON"/ "FOLD RDM ON" is displayed.

Text/Title scroll  **Control knob**

Scrolls the CD and audio file text display when pushing toward up for at least 2 seconds.

Audio Control

You can adjust following Audio Control items;

Adjustment Item	Display	Range
Subwoofer level	"SUB-W L"	–15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (The indicator turns on according to the setting.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/User setting/Rock/ Pops/Easy/Top 40/Jazz (The indicator turns on according to the setting.)
Bass level	"BASS L"	–8 — +8
Middle level	"MID L"	–8 — +8
Treble level	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Left 15 — Right 15
Fader	"FADER"	Rear 15 — Front 15
Exit Audio Control mode (Volume control mode)		



- "USER": The customized Bass, Middle, and Treble levels are effective. This item is displayed only when the tone quality has been adjusted.
  This item disappears when another setting is selected.
- You can set Bass, Middle, and Treble for each source.

1 Select the source to adjust
Press the [SRC] button.

2 Enter Audio Control mode
Press the Control knob.

3 Select the Audio item to adjust
Press the Control knob.

4 Adjust the Audio item
Turn the Control knob.

5 Exit Audio Control mode
Press any button.
Press a button other than the Control knob or ⏏ button.

Audio Setup

You can set Sound system, such as follows;

Adjustment Item	Display	Range
Low Pass Filter	"LPF SW"	80/120/160/Through Hz
Volume offset	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)



- Volume offset: Sets each source's volume as a difference from the basic volume.

1 Select the source to adjust
Press the [SRC] button.

2 Enter Audio Setup mode
Press the Control knob for at least 1 second.

3 Select the Audio Setup item to adjust
Press the Control knob.

4 Adjust the Audio setup item
Turn the Control knob.

5 Exit Audio Setup mode
Press the Control knob for at least 1 second.

Speaker Setting

Fine-tuning so that the System Q value is optimal when setting the speaker type as follows;

Speaker type	Display
OFF	"SP SEL OFF"
For 5 & 4 in. speaker	"SP SEL 5/4"
For 6 & 6x9 in. speaker	"SP SEL 6*9/6"
For the OEM speaker	"SP SEL OEM"

1 Enter Standby
Press the [SRC] button.
Select the "STANDBY" display.

2 Enter Speaker Setting mode
Press the Control knob.

3 Select the Speaker type
Turn the Control knob.

4 Exit Speaker Setting mode
Press the Control knob.

Display Switching

Changes displayed information on each source following;

In Tuner source

Information	Display
Frequency	"FREQUENCY"
Clock	"CLOCK"

In CD & External disc source

Information	Display
Disc title	"DISC TITLE"
Track title (In External disc source)	"TRACK TITLE"
Play time & Track number	"P-TIME"
Clock	"CLOCK"

In Audio file source

Information	Display
Music title & Artist name	"TITLE/ARTIST"
Album name & Artist name	"ALBUM/ARTIST"
Folder name	"FOLDER NAME"
File name	"FILE NAME"
Play time & Music number	"P-TIME"
Clock	"CLOCK"

In HD Radio source

Information	Display
Station name	"STATION NAME"
Music title/ Artist name/ Album name/ Genre	"TITLE"
Frequency	"FREQUENCY"
Clock	"CLOCK"

In Satellite radio source

Information	Display
Channel name	"CHANNEL NAME"
Music title	"SONG TITLE"
Artist name	"ARTIST NAME"
Composer name	"COMPOSER NAME"
Category name	"CATEGORY NAME"
Label name	"LABEL NAME"
Comment	"COMMENT"
Band & Channel number	"CH NUMBER"
Clock	"CLOCK"

In Standby/ Auxiliary input source

Information	Display
Source name	"SOURCE NAME"
Clock	"CLOCK"

1 Enter Switching Display mode
Press the [►II] button for at least 1 second.
"DISPLAY SEL" is displayed.

2 Select the Display item
Push the Control knob towards right or left.

3 Exit Switching Display mode
Press the [►II] button.



- When you select the clock display, the display setting of each source will be changed to the clock display.
- If the selected display item does not have any information, alternative information is displayed.

Play Functions of Disc Changer

While a disc in the disc changer is being played, the following play functions can be used.

Playing the Current Song or Disc Repeatedly (Repeat play)

Press the [4] button.

Pressing the button repeatedly selects Track Repeat play on (“TRAC REP ON”), Disc Repeat play on (“DISC REP ON”), and Repeat play off (“REP OFF”) sequentially.

Randomly plays the music in the disc changer (Magazine random play)

Press the [6] button.

Pressing the button toggles the setting between Magazine random play on (“MGZN RDM ON”) and off (“RDM OFF”).

Function of Audio file

List Select

Search for the song you want to listen to by tracing the media file structure.

1 Enter Multi Jog Select mode
Press the [M.JOG] button.
“MULTI JOG ON” is displayed.
Displays the current Audio file name.

2 Searching for and playing a song

Operation type	Operation
Movement between folders/files	Turn the Control knob.
Selection of folder/file	Press the Control knob.
Return to previous folder	Push the Control knob towards left.
Return to root folder	Push the Control knob towards left for at least 2 seconds.

“<” or “>” beside the displayed folder name indicates that this folder is preceded or followed by another folder.
When file name is displayed, “✱” is added at the end.

Cancelling the Multi Jog Select mode

Press the [M.JOG] button.



- List Select cannot be performed during Random play or scan play.

Function of Music CD

Track Select

Select the song you want to listen to by turning the control knob.

1 Enter Multi Jog Select mode
Press the [M.JOG] button.
“MULTI JOG ON” is displayed.
Displays the current music No.

2 Select the music
Turn the Control knob.

3 Play the selected song
Press the Control knob.
The Multi Jog Select mode is canceled and the selected song is played.

Cancelling the Multi Jog Select mode

Press the [M.JOG] button.



- Track Select is available only during playing of the built-in CD player.
- Track Select cannot be performed during Random play or scan play.

Menu Operation

Menu System

Set up the following functions;

Display	Setting	Setting overview	Source
"SECURITY SET"/ "SECURITY CLR"	Refer to page 10	Sets/Resets security code.	SB
"CLOCK ADJUST"	Refer to page 10	Sets the clock.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Turns off the display when no operation is performed.	—
"DIMMER"	ON/OFF*	Adjusts the brightness of the display according to the surrounding illumination.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Specifies whether to display the red dotted line on the display.	SB
"SWPRE"	REAR*/ SUB-W	Sets the preout output.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Turns ON/OFF the Supreme function.	AF
"CRSC"	OFF/ON*	Switches to Monaural to decrease noise when reception is poor.	FM
"NAME SET"	Refer to page 11	Sets the display when switched to AUX source.	AUX
"SCROLL"	AUTO*/ MANUAL	Specifies whether the text is scrolled automatically.	—
"RECEIVE MODE"	Refer to page 11	Sets the receive mode of HR radio.	HDR
"ESN"	—	Displays the Electronic Serial Number of satellite radio.	SR
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Sets whether to display AUX during source selection.	SB
"CD READ"	1*/2	Sets the CD read mode.	SB
"DEMO MODE"	Refer to page 11	Specifies whether to enable demonstration.	—

*Factory setting

Displayed item is depending on currently selected source. The mark in Source column shows the source to which the item is displayed.

SB : Can be set in standby state.
AF : Can be set while Audio file source of CD.
FM : Can be set during FM reception.
SR : Can be set during Satellite radio source.
AUX : Can be set while accessing AUX source.
HDR : Can be set while HD Radio source.
— : Can be set during all sources.

1 Enter Menu mode
Press the [M.JOG] button for at least 1 second.
"MENU" is displayed.

2 Select the menu item
Push the Control knob towards up or down.

3 Set the menu item
Push the Control knob towards right or left.

4 Exit Menu mode
Press the [M.JOG] button.



- Refer to the respective page for information on how to set the items with reference page number.
- Refer to the <Appendix> (page 13) for the details of the menu items.
- Strong electrical fields (such as from power lines) may cause unstable sound quality when CRSC is turned ON. In such a situation, turn it OFF.

Activating Security Code



- You can set the Security Code with a 4 digit number of your choice.
- The Security Code cannot be displayed or referenced. Make a note of the Security Code and treasure it up.

1 Select Security Code item during Menu mode
Select the "SECURITY SET" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Enter Security Code mode
Press the Control knob for at least 1 second.
When "ENTER" is displayed, "CODE" is also displayed.

3 Select the digits to enter
Push the Control knob towards right or left.

4 Select the Security Code numbers
Push the Control knob towards up or down.

5 Repeat steps 3 and 4, and complete the Security Code.

6 Confirm the Security Code
Press the Control knob for at least 3 second.
When "RE-ENTER" is displayed, "CODE" is also displayed.

7 Do the step 3 through 6 operation, and reenter the Security Code.
"APPROVED" is displayed.
The Security Code function activates.



- If you enter the wrong Code in steps 3 through 5, repeat from step 3.
- When the Security Code function is activated, "SECURITY SET" changes to "SECURITY CLR".
- To deactivate the Security Code function, see the next section <Deactivating Security Code>.

8 Exit Security Code mode
Press the [M.JOG] button.

Entering Security Code

The Security Code is required to use the audio unit when the unit is first used after removed from the battery power source or the Reset button is pressed.

1 Turn the power ON.

2 Do the step 3 through 6 operation, and enter the Security Code.
"APPROVED" is displayed.

Deactivating Security Code

Deactivating the Security Code function.

1 Select Security Code item during Menu mode
Select the "SECURITY CLR" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Enter Security Code mode
Press the Control knob for at least 1 second.
When "ENTER" is displayed, "CODE" is also displayed.

3 Select the digits to enter
Push the Control knob towards right or left.

4 Select the Security Code numbers
Push the Control knob towards up or down.

5 Repeat steps 3 and 4, and complete the Security Code.

6 Press the Control knob for at least 3 second.
"CLEAR" is displayed.
The Security Code function deactivates.

7 Exit Security Code mode
Press the [M.JOG] button.



- If the entered security code is incorrect, "ERROR" is displayed. Enter a correct security code.

Manual Clock Adjustment

1 Select Clock Adjustment item during Menu mode
Select the "CLOCK ADJUST" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Enter Clock Adjust mode
Press the Control knob for at least 1 second.
The clock display blinks.

3 Adjust the time
Push the control knob towards up or down to adjust the hours and right or left to adjust the minutes.

4 Exit Clock adjustment mode
Press the [M.JOG] button.

Auxiliary Input Display Setting

Selects the display below when changing to Auxiliary input source;

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 Select Auxiliary input display setting item during Menu mode
Select the "NAME SET" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Enter Auxiliary input display setting mode
Press the Control knob for at least 1 second.
The presently selected Auxiliary input display is displayed.

3 Select the Auxiliary input display
Push the Control knob towards right or left.

4 Exit Auxiliary input display setting mode
Press the [M.JOG] button.



- When operation stops for 10 seconds, the name at that time is registered, and the Auxiliary input display setting mode closes.
- The Auxiliary input display can be set only when the built-in auxiliary input or the auxiliary input of optional KCA-S220A is used. On the KCA-S220A, "AUX EXT" is displayed by default.

Receive mode Setting

Setting the receive mode as follows;

Receive mode	Display	Operation
Auto mode	"AUTO"	Automatically tunes to analog broadcast when there is no digital broadcast.
Digital	"DIGITAL"	Digital broadcasts only.
Analog	"ANALOG"	Analog broadcasts only.

1 Select Receive mode item during Menu mode
Select the "RECEIVE MODE" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Enter Receive mode
Press the Control knob for at least 1 second.

3 Set the Receive mode
Push the Control knob towards up or down.

4 Exit Receive mode
Press the [M.JOG] button.

Demonstration mode Setting

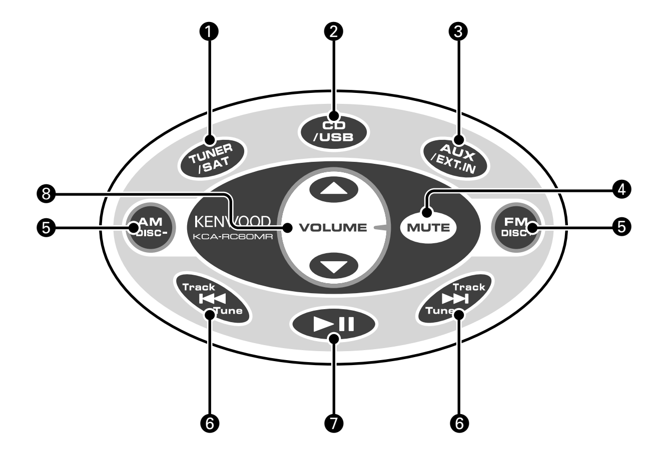
Turning the demonstration mode ON/OFF.

1 Select Demonstration item during Menu mode
Select the "DEMO MODE" display.
For how to select menu items, refer to <Menu System> (page 9).

2 Set the Demonstration mode
Press the Control knob for at least 2 second.
Pressing this button for 2 seconds or longer toggles the setting between "ON" and "OFF".

3 Exit Demonstration mode
Press the [M.JOG] button.

Basic Operations of KCA-RC60MR (Optional accessory)



❶ Switches between tuner source (HD Radio) and Satellite Radio each time this button is pressed.

❷ Changes source to CD source.

❸ Switches between AUX source and EXT. IN source each time this button is pressed.

❹ Reduces the volume.
When the button is pressed again, the volume returns to the previous level.

❺ Tuner/Satellite radio: Selects the band.
CD: Selects disc/folder.

❻ Tuner/Satellite radio: Selects station/channel.
CD: Selects music.

❼ Switches between pause and play each time this button is pressed.

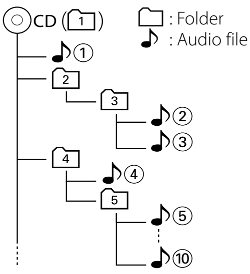
❽ Adjusts the volume.

About Audio file

- **Playable Audio file**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Playable disc media**
  CD-R/RW/ROM
- **Playable disc file format**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.

Although the audio files are complied with the standards listed above, the play maybe impossible depending on the types or conditions of media.

- **Playing order of the Audio file**
  In the example of folder/file tree shown below, the files are played in the order from ① to ⑩.



An online manual about audio files is put on the site, www.kenwood.com/audiofile/. On this online manual, detailed information and notes which are not written in this manual are provided. Make sure to read through the online manual as well.

About Satellite Radio tuner

This unit supports Satellite Radio tuners which are released by SIRIUS and XM.
Refer to the instruction manual of Satellite radio tuner.

About HD Radio

When you connect an HD Radio, Tuner features of the unit are disabled and changed to HD Radio tuner features.
With the HD Radio tuner, you can use the similar functions of Tuner features. Refer to Tuner features for how to use the functions.

For operating KCA-BT100

To control KCA-BT100, operate as follows;
To make setting for <Selecting the Dialing Mode>, select <Menu System> (page 9). Pressing the [►II] button for at least 1 second after selecting the "DIALING MODE" item allows you to enter the dialing method selection mode. To exit from dialing method selection mode, press [M.JOG] button.

To make <Disconnecting a Call>, <Clearing the Disconnection Massage>, and <Rejecting an Incoming call>, press [AUTO] button for at least 1 second.
Moreover, some displays are different from the description of KCA-BT100 Instruction Manual.

Displays of KCA-BT100 Instruction Manual	Actual displays on this unit
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"BT-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Displays the Bluetooth connection status. This indicator turns on when a cell-phone is connected to this unit.

Y.ıl : Displays the signal strength of cell-phone.

: Displays the battery level of cell-phone.



Menu Glossary

- **SWPRE (Switching Preout)**
  Switches the preout between rear output ("REAR") and subwoofer output ("SUB-W").
- **SUPREME**
  Technology to extrapolate and supplement with proprietary algorithm, the high-frequency range that is cut off when encoding at low bit rate (less than 128Kbps, Sampling frequency is 44.1kHz).
  Supplementing is optimized by compression format (AAC, MP3 or WMA) and processed according to bit rate.
  The effect is negligible with music that is encoded at high bit rate, variable bit rate or has minimal high frequency range.
- **CD READ**
  Sets the method for reading CD.
  When unable to play special format CD, set this function to "2" to force playing. Note that some music CD may be unplayable even when set to "2". In addition, audio files cannot be played when set to "2". Normally, keep this set to "1".
  1 : Automatically distinguishes between audio file disc and music CD when playing disc.
  2 : Forces playing as music CD.
- **AUX**
  When this is set to ON, AUX source can be selected.
  ON1: Outputs the sound of external unit connected to the AUX terminal when switched to AUX source.
  ON2: Activates the attenuator function when switched to AUX source.
  Turn off the attenuator function when listening to output from external unit. This prevents the noise when no external unit is connected to AUX terminal.
  OFF: Disables the selection of AUX source.
  Set to OFF when not using the AUX terminal.
- **DISPLAY**
  If this unit is not operated at least 5 seconds with "OFF" selected, the display turns off. During a setup mode, the display will not turn off even if 5 seconds lapse.

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

⚠CAUTION

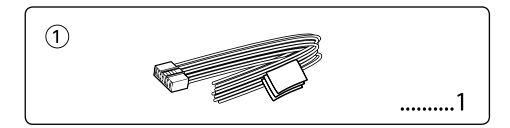
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
In compliance with Federal Regulations, following are reproductions of labels on, or inside the product relating to laser product safety.

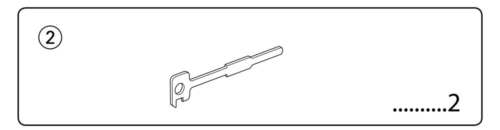
Kenwood Corporation
2967-3, ISHIKAWA-MACHI,
HACHIOJI-SHI
TOKYO, JAPAN

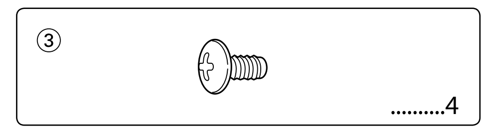
KENWOOD CORP. CERTIFIES THIS EQUIPMENT CONFORMS TO DHHS REGULATIONS N0.21 CFR 1040. 10, CHAPTER 1, SUBCHAPTER J.

Location : Bottom Panel

Accessories







Installation Procedure

1. To prevent a short circuit, remove the key from the ignition and disconnect the ⊖ battery.
2. Make the proper input and output wire connections for each unit.
3. Connect the speaker wires of the wiring harness.
4. Connect the wiring harness wires in the following order: ground, battery, ignition.
5. Connect the wiring harness connector to the unit.
6. Install the unit in your vessel.
7. Reconnect the ⊖ battery.
8. Press the reset button.

⚠WARNING

If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the negative ground point, you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.

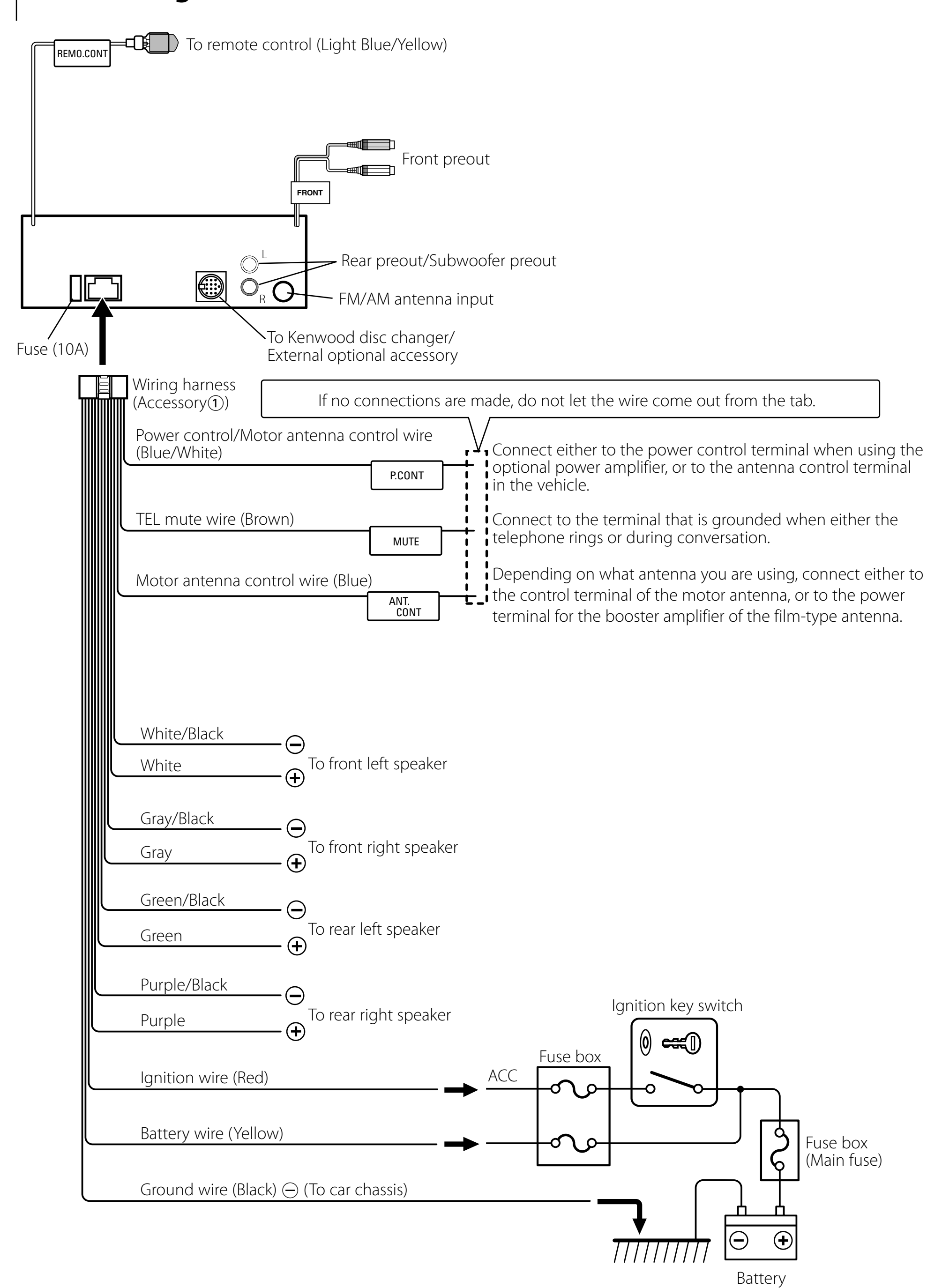


- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided. If you use the wrong screws, you could damage the unit.
- If the power is not turned ON ("PROTECT" is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.
- If your vessel ignition does not have an ACC position, connect the ignition wire to a power source that can be turned on and off with the key or other control switch. If the receiver is left on for an extended period of time the battery may die.
- If the fuse blows, first make sure the wires aren't touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the vessel.
- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear). For example, if you connect the ⊕ connector of the left speaker to a front output terminal, do not connect the ⊖ connector to a rear output terminal.
- After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the signal lamps and gauges operate normally.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.

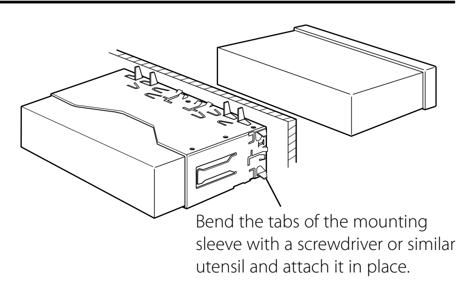
About CD players/disc changers connected to this unit

Kenwood disc changers/ CD players released in 1998 or later can be connected to this unit.
Refer to the catalog or consult your Kenwood dealer for connectable models of disc changers/ CD players.
Note that any Kenwood disc changers/ CD players released in 1997 or earlier and disc changers made by other makers cannot be connected to this unit.
Connecting unsupported disc changers/CD players to this unit may result in damage.
Set the "O-N" Switch to the "N" position for the applicable Kenwood disc changers/ CD players.
The functions you can use and the information that can be displayed may differ depending on the models being connected.

Connecting Wires to Terminals



Sleeve install ti on

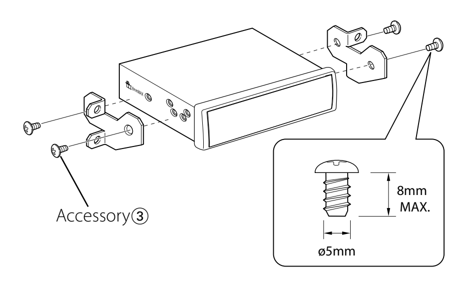




- Make sure that the unit is installed securely in place. If the unit is unstable, it may malfunction (for example, the sound may skip).

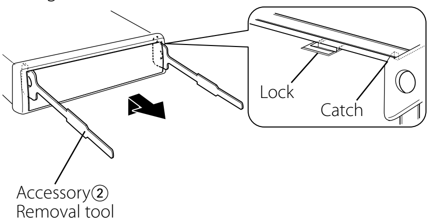
Bracket installation

1 Align the holes in the unit (two locations on each side) with the vehicle mounting bracket and secure the unit with the accessory screws.



Removing the hard rubber frame

1 Engage the catch pins on the removal tool and remove the two locks on the upper level.
Upper the frame and pull it forward as shown in the figure.



2 When the upper level is removed, remove the lower two locations.



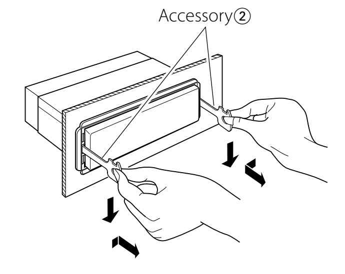
- The frame can be removed from the bottom side in the same manner.

Removing the Unit

1 Refer to the section <Removing the hard rubber frame> and then remove the hard rubber frame.

2 Insert the two removal tools deeply into the slots on each side, as shown.

3 Lower the removal tool toward the bottom, and pull out the unit halfway while pressing towards the inside.





- Be careful to avoid injury from the catch pins on the removal tool.

4 Pull the unit all the way out with your hands, being careful not to drop it.

Troubleshooting Guide

Some functions of this unit may be disabled by some settings made on this unit.

Cannot set up the subwoofer.
- • Preout is not set to subwoofer. ☞ "SWPRE" of <Menu System> (page 9)
  • "Subwoofer output" of <Basic Operation> (page 4) is not set to On.

• Cannot register a security code.
• Cannot set up Display Illumination Control.
• The Auto Power Off function (that will turn power off in 20 minutes when standby mode) doesn't operate.
- <Demonstration mode Setting> (page 11) is not turned off.

What might seem to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

Disc source

The specified disc does not play, but another one plays instead.

✔ The specified CD is quite dirty.
☞ Clean the CD.

✔ The disc is loaded in a different slot from that specified.
☞ Eject the disc magazine and check the number for the specified disc.

✔ The disc is severely scratched.
☞ Try another disc instead.

Audio file source

The sound skips when an Audio file is being played.

✔ The media is scratched or dirty.
☞ Clean the media, referring to the CD cleaning of the section on <Handling CDs> (page 3).

✔ The recording condition is bad.
☞ Record the media again or use another media.

Noise is heard when carrying out Folder Search.

✔ Noise may be produced if folders without audio files exist continuously in the playing media.
☞ Do not make folders without audio files.

The messages shown below display your systems condition.

TOC ERROR: • No disc has been loaded in the disc magazine.
• The CD is quite dirty. The CD is upside-down. The CD is scratched a lot.

E-05: The disc is unreadable.

E-77: The unit is malfunctioning for some reason.
➪ Press the reset button on the unit. If the "E-77" code does not disappear, consult your nearest service center.

E-99: Something is wrong with the disc magazine. Or the unit is malfunctioning for some reason.
➪ Check the disc magazine. And then press the reset button on the unit. If the "E-99" code does not disappear, consult your nearest service center.

IN (Blink): The CD player section is not operating properly.
➪ Reinsert the CD. If the CD cannot be ejected or the display continues to flash even when the CD has been properly reinserted, please switch off the power and consult your nearest service center.

PROTECT: The speaker wire has a short-circuit or touches the chassis of the vehicle, and then the protection function is activated.
➪ Wire or insulate the speaker cable properly and press the reset button. If the "PROTECT" code does not disappear, consult your nearest service center.

NA FILE: An Audio file is played with a format that this unit can't support.

COPY PRO: A copy-protected file is played.

Specifications

FM tuner section

Frequency range
: 87.9 MHz – 107.9 MHz
Usable sensitivity (S/N = 30 dB)
: 9.3 dBf (0.8 μV/75 Ω)
Quieting sensitivity (S/N = 50 dB)
: 15.2 dBf (1.6 μV/75 Ω)
Frequency response (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Signal to Noise ratio (MONO)
: 70 dB
Selectivity (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Stereo separation (1 kHz)
: 40 dB

AM tuner section

Frequency range (10 kHz space)
: 530 kHz – 1700 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB)
: 28 dBμ (25 μV)

CD player section

Laser diode
: GaAlAs
Digital filter (D/A)
: 8 Times Over Sampling
D/A Converter
: 24 Bit
Spindle speed
: 500 – 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter
: Below Measurable Limit
Frequency response (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz)
: 0.01 dB
Signal to Noise ratio (1 kHz)
: 105 dB
Dynamic range
: 93 dB
MP3 decode
: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decode
: Compliant with Windows Media Audio
AAC decode
: AAC-LC ".m4a" files

Audio section

Maximum output power
: 50 W x 4
Full Bandwidth Power (at less than 1% THD)
: 22 W x 4
Speaker Impedance
: 4 – 8 Ω
Tone action
Bass : 100 Hz ±8 dB
Middle : 1 kHz ±8 dB
Treble : 10 kHz ±8 dB
Preout level/Load (CD)
: 2000 mV/10 kΩ
Preout impedance
: ≤ 600 Ω

Auxiliary input

Frequency response (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Input Maximum Voltage
: 1200 mV
Input Impedance
: 10 kΩ

General

Operating voltage (11 – 16 V allowable)
: 14.4 V
Current consumption
: 10 A
Installation Size (W x H x D)
: 182 x 53 x 155 mm
7-3/16 x 2-1/16 x 6-1/8 inch
Weight
: 3.1 lbs (1.40 kg)

Specifications subject to change without notice.

Table des matières

Lecture de données AAC, MP3, et WMA

Ce document concerne les données AAC, MP3 et WMA enregistrées sur CD-R/RW sous forme de "fichiers audio". Reportez-vous à la partie "Fichiers audio" pour maîtriser ces données. Voir <À propos des fichiers audio > (page 31) pour obtenir plus de détails.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

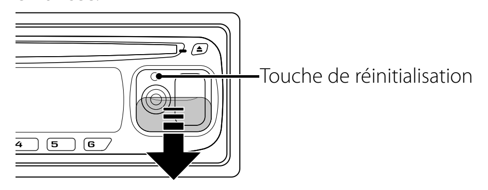
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d’objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l’intérieur de l’appareil.

Comment réinitialiser votre appareil

- Si cet appareil ou l'appareil connecté (échangeur automatique de disques, etc.) ne fonctionne pas correctement, appuyer sur la touche de réinitialisation. L’appareil retourne aux réglages de l’usine quand la touche de réinitialisation est enfoncée.



Nettoyage de l’appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone.
Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d’un produit de nettoyage neutre et essuyez ensuite toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l’appareil risque d’affecter les pièces mécaniques. L’utilisation d’un chiffon rugueux ou d’un liquide volatile tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l’appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l’humidité risque de se former sur la lentille à l’intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la lecture de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l’humidité s’évapore. Si l’appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

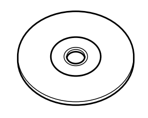
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l’installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Cet appareil peut afficher les caractères suivants : A-Z 0-9 @ " ‘ ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- Les illustrations de l’affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d’affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l’appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d’enregistrement d’un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires type disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer des CD de cet appareil, les tirer horizontalement.
- Si le trou central ou la bordure externe du CD possède des ébarbures, n'utiliser le CD qu'après avoir enlevé les ébarbures à l'aide d'un stylo à bille etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

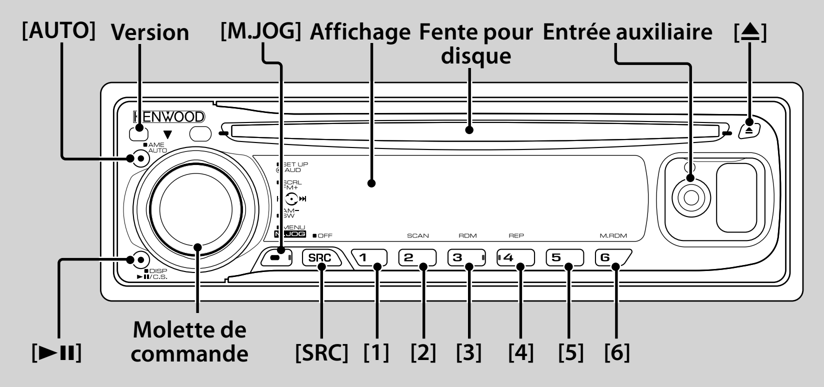
- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.





- Les CD comportant des colorations sur la surface d’enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant COMPACT disc, COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO.
  Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas cette marque.
- Un CD-R ou CD-RW qui n’a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d’utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW).

Fonctionnement basique



Fonctions générales

Touche d'alimentation/Sélection de la source

[SRC]

Mise en marche.
Une fois en marche, la source alterne entre Tuner (“TUNER”) , CD (“CD”) , Entrée auxiliaire (“AUX”) et Veille (“STANDBY”) à chaque pression de la touche.
Appuyer pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'autoradio.



- L'alimentation s'éteindra automatiquement au bout d'environ 20 minutes en mode Veille.
- Lorsqu'un accessoire en option est connecté, le nom de la source de chaque dispositif apparaît.

Commande du volume

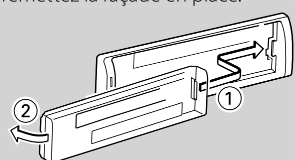
Molette de commande

Tourner la molette pour régler le volume.

Retrait de la façade


Retrait

Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière.
Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.





- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Eviter également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.

Entrée auxiliaire


Entrée auxiliaire

Utilisé pour connecter un périphérique audio portable avec un câble à mini prise (3, 5 ø).



- Utiliser un câble à mini prise (stéréo) qui n'a aucune résistance.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Lors d'un appel, “CALL” s'affiche et le système audio est mis en pause.
Lorsque l'appel se termine, “CALL” disparaît et le système audio est réactivé.
Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].

Sortie Subwoofer

Molette de commande

Commute entre ON (“SUBWOOFER ON”) et OFF (“SUBWOOFER OFF”) en abaissant à chaque fois pendant au moins 2 secondes.

Fonctions du tuner

Sélection de la bande


Molette de commande

Commute entre FM1, FM2, et FM3 chaque fois qu'elle est poussée vers le haut.
Commute vers AM lorsqu'elle est poussée vers le bas.

Syntonisation  Molette de commande

Change la fréquence lorsqu'elle est poussée vers la gauche ou vers la droite.



- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin “ST” est allumé.

Sélection du mode de syntonisation  [AUTO]

Alterne comme indiqué ci-dessous à chaque pression de cette touche.

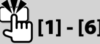
Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	“SEEK : AUTO1”	Recherche automatique d’une station.
Recherche de station préréglée	“SEEK : AUTO2”	Recherche dans l’ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	“SEEK : MANUAL”	Commande normale manuelle de la syntonisation.

Mémoire préréglée  [1] - [6]

Mémorise la station sélectionnée en appuyant au moins 2 secondes.

Entrée de la mémoire préréglée  [AUTO]

Permet de mémoriser automatiquement 6 stations ayant une réception de bonne qualité en appuyant pendant au moins 2 secondes.

Syntonisation préréglée  [1] - [6]

Rappelle la station mémorisée.

Fonctions de lecture du disque et des fichiers audio

Lecture du disque  Fente du disque

Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré.
Lorsqu'un CD est inséré, le témoin “IN” s'allume.



- Un CD 3 pouces (8 cm) ne peut être utilisé. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement en essayant d'un insérer un à l'aide d'un adaptateur.

Pause et lecture  [►II]

Commute entre pause et lecture chaque fois que la touche est enfoncée.

Ejection du disque  [▲]



- Il est possible d’éjecter le disque 10 minutes après l’arrêt du moteur.

Recherche de musique

Molette de commande

Change la musique lorsqu'elle est poussée vers la gauche ou vers la droite.
Effectue un retour ou une avance rapide de la musique lorsqu'elle est poussée et maintenue vers la gauche ou vers la droite . (Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

Recherche de dossier

Molette de commande

Change le dossier contenant le fichier audio lorsqu'il est poussé vers le haut ou vers le bas.

Sélection de mode  [M.JOG]

Après avoir appuyé sur cette touche, vous pouvez chercher rapidement des chansons grâce à la molette de commande. Voir <Sélection de la liste> (page 26) pour obtenir plus de détails.

Lecture répétée de piste/ fichier/ dossier  [4]

Appuyer sur la touche pendant la lecture d'un CD permet de basculer entre la répétition d'une piste (“TRAC REP ON”) et la désactivation de la répétition (“REP OFF”).
Appuyer sur la touche pendant la lecture d'un fichier audio permet de basculer entre la répétition d'un fichier (“FILE REP ON”), d'un dossier (“FOLD REP ON”), et la désactivation de la répétition (“REP OFF”).

Lecture par balayage  [2]

Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.
Lorsque Scan Play est activé, “TRAC SCAN ON”/ “FILE SCAN ON” s'affiche.

Lecture aléatoire  [3]

Lire de façon aléatoire la musique contenue sur le disque ou dans le dossier.
Lorsque la lecture aléatoire est activée, “DISC RDM ON”/ “FOLD RDM ON” s'affiche.

Texte/Défilement du titre

 **Molette de commande**

Le texte du CD et du fichier audio défile en poussant la molette vers le haut pendant au moins 2 secondes.

Commande audio

Vous pouvez régler les éléments de commande audio suivants ;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Niveau subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (L'indicateur s'active en fonction du réglage.)
Système Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Réglage utilisateur/ Rock/Pops/Easy/Top 40 /Jazz (L'indicateur s'active en fonction du réglage.)
Niveau des graves	"BASS L"	–8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID L"	–8 — +8
Niveau des aigus	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FADER"	Arrière 15 — Avant 15
Sortir du mode de commande audio (Mode de contrôle du volume)		



- "USER" : les effets des niveaux des basses, des médianes et des aigus personnalisés fonctionnent. Cet élément s'affiche seulement lorsque la qualité de tonalité a été réglée.
  Cet élément disparaît lorsqu'un autre réglage est sélectionné.
- Vous pouvez régler les basses, les médianes et les aigus pour chaque source.

1 Sélectionner la source à régler
Appuyer sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de commande du son
Appuyer sur la molette de commande.

3 Sélectionner l'élément audio à régler
Appuyer sur la molette de commande.

4 Régler l'élément audio
Tourner la molette de commande.

5 Sortir du mode de commande du son
Appuyer sur n'importe quelle touche.
Appuyer sur une touche autre que la molette de commande ou la touche ⏏ .

Réglage audio

Vous pouvez régler le système audio, comme suit ;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre passe bas	"LPF SW"	80/120/160/Aucun Hz
Compensation du volume	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)



- Compensation du volume : le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

1 Sélectionner la source à régler
Appuyer sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de configuration du son
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler
Appuyer sur la molette de commande.

4 Régler l'élément de configuration du son
Tourner la molette de commande.

5 Sortir du mode de configuration du son
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Syntonisation fine e manière à optimiser la valeur du Système Q lors du réglage du type d'enceinte comme suit ;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP SEL OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP SEL 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP SEL 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP SEL OEM"

1 Entrer en Veille
Appuyer sur la touche [SRC].
Sélectionner l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode de réglage des enceintes
Appuyer sur la molette de commande.

3 Sélectionner le type d'enceinte
Tourner la molette de commande.

4 Sortir du mode de réglage des enceintes
Appuyer sur la molette de commande.

Affichage de la commutation

Change l'information affichée pour chaque source suivant ;

En source tuner

Information	Affichage
Fréquence	"FREQUENCY"
Horloge	"CLOCK"

En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque	"DISC TITLE"
Titre de la piste (Dans la source de disque externe)	"TRACK TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE/ARTIST"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM/ARTIST"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source radio HD

Information	Affichage
Nom de la station	"STATION NAME"
Titre du morceau/ Nom de l'artiste/ Nom de l'album / Genre	"TITLE"
Fréquence	"FREQUENCY"
Horloge	"CLOCK"

En source radio satellite

Information	Affichage
Nom de canal	"CHANNEL NAME"
Titre du morceau	"SONG TITLE"
Nom de l'artiste	"ARTIST NAME"
Nom du compositeur	"COMPOSER NAME"
Nom de catégorie	"CATEGORY NAME"
Identification d'étiquette	"LABEL NAME"
Commentaire	"COMMENT"
Numéro de bande et de canal	"CH NUMBER"
Horloge	"CLOCK"

En veille/ Source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SOURCE NAME"
Horloge	"CLOCK"

1 Accéder au mode de commutation de l'affichage
Appuyer sur la touche [►II] pendant au moins 1 seconde.
"DISPLAY SEL" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément d'affichage
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

3 Quitter le mode de commutation de l'affichage
Appuyer sur la touche [►II].



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.

Reproduire les fonctions de l'échangeur de disque

Lorsqu'un disque est lu dans l'échangeur, les fonctions de lecture suivantes peuvent être utilisées.

Lecture répétée de la chanson ou du disque en cours (Répéter la lecture)

Appuyer sur la touche [4].

Appuyer sur la touche de manière répétée sélectionne la lecture répétée d'une piste sur ("TRAC REP ON"), d'un disque sur ("DISC REP ON"), et désactive la répétition ("REP OFF") séquentiellement.

Lit de façon aléatoire la musique contenue dans le changeur de disque (Lecture aléatoire des titres en magasin)

Appuyer sur la touche [6].

Appuyer sur la touche permet de basculer entre activer et désactiver la lecture aléatoire des titres en magasin sur ("MGZN RDM ON") et ("RDM OFF").

Fonction de fichier audio

Sélection de la liste

Rechercher la chanson que vous souhaitez écouter en effectuant le traçage de la structure du fichier multimédia.

1 Saisir le mode de sélection Multi Jog

Appuyer sur la touche [M.JOG].

"MULTI JOG ON" s'affiche.
Affiche le nom du fichier audio en cours d'utilisation.

2 Recherche et lecture d'une chanson

Type d'opération	Opération
Mouvement entre dossiers/ fichiers	Tourner la molette de commande.
Sélection de dossier/fichier	Appuyer sur la molette de commande.
Retour au dossier précédent	Pousser la molette de commande vers la gauche.
Retour au dossier racine	Pousser la molette de commande vers la gauche pendant au moins 2 secondes.

"<" ou ">" à côté du nom du dossier affiché indique que ce dossier est précédé ou suivi par un autre dossier.
Quand un nom de fichier s'affiche, le symbole, "✱" est ajouté derrière.

Annulation du mode de sélection Multi Jog

Appuyer sur la touche [M.JOG].



- La sélection de la liste ne peut être effectuée pendant la lecture aléatoire ou Scan Play .

Fonction CD musique

Sélection de la piste

Sélection de la chanson que vous souhaitez écouter en tournant la molette de commande.

1 Saisir le mode de sélection Multi Jog

Appuyer sur la touche [M.JOG].

"MULTI JOG ON" s'affiche.
Affiche le numéro de la musique lue en cours.

2 Sélectionner la musique

Tourner la molette de commande.

3 Lire la chanson sélectionnée

Appuyer sur la molette de commande.

Le mode de sélection est annulé et la chanson sélectionnée est lue.

Annulation du mode de sélection Multi Jog

Appuyer sur la touche [M.JOG].



- La sélection de la piste est disponible seulement lors de la lecture du lecteur CD intégré.
- La sélection de la piste ne peut être exécuté lors de la lecture aléatoire ou Scan Play .

Fonctionnement du menu

Système de menu

Régler les fonctions suivantes ;

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"SECURITY SET"/ "SECURITY CLR"	Reportez-vous à la page 28	Règle/Réinitialise le code de sécurité.	SB
"CLOCK ADJUST"	Reportez-vous à la page 28	Règle l'horloge.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Désactive l'affichage lorsque aucune commande n'est exécutée.	—
"DIMMER"	ON/OFF*	Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Spécifie s'il faut afficher la ligne de points rouge sur l'écran.	SB
"SWPRE"	REAR*/ SUB-W	Règle la sortie de la pré-sortie.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Active et désactive la fonction Suprême.	AF
"CRSC"	OFF/ON*	Active le mode mono pour réduire le bruit lorsque la réception est médiocre.	FM
"NAME SET"	Reportez-vous à la page 29	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	AUX
"SCROLL"	AUTO*/ MANUAL	Spécifie si le texte défile automatiquement.	—
"RECEIVE MODE"	Reportez-vous à la page 29	Active le mode de réception de la radio HR.	HDR
"ESN"	—	Affiche le numéro de série électronique de radio satellite.	SR
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	SB
"CD READ"	1*/2	Active le mode de lecture de CD.	SB
"DEMO MODE"	Reportez-vous à la page 29	Spécifie si la démonstration doit être activée.	—

* Réglage d'usine

Elément affiché en fonction de la source sélectionnée en cours. Le repère dans la colonne Source indique la source de l'élément affiché.

SB : Peut être réglé en état de veille.
AF : Peut être réglé avec une source de fichier audio sur CD.
FM : Peut être réglé pendant la réception FM.
SR : Peut être réglé pendant la source radio satellite
AUX : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.
HDR : Peut être réglé avec une source HD Radio.
— : Peut être réglé avec toutes les sources.

1 Entrer en mode menu
Appuyer sur la touche [M.JOG] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément du menu
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

3 Régler l'élément du menu
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sortir du mode menu
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.
- Reportez-vous à l' <Annexe> (page 31) pour plus de détails sur les éléments du menu.
- Les champs électriques puissants (comme les lignes électriques) peuvent causer une instabilité de la qualité sonore lorsque le système CRSC est activé. Dans ce type de situation, désactivez-le.

Fonctionnement du menu

Activation du code de sécurité



- Vous pouvez régler le code de sécurité avec un nombre à 4 chiffres de votre choix.
- Le code de sécurité ne peut pas être affiché ou référencé. Notez le code de sécurité et conservez-le dans un endroit sûr.

1 Sélectionner le code de sécurité dans le mode menu
Sélectionner l'affichage “SECURITY SET”.
Pour apprendre à sélectionner des éléments du menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Entrer en mode code de sécurité
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
Lorsque “ENTER” s'affiche, “CODE” s'affiche également.

3 Sélectionner les chiffres à saisir
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sélectionner les numéros du code de sécurité
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

5 Répéter les étapes 3 et 4, et compléter le code de sécurité.

6 Confirmer le code de sécurité
Appuyez sur la molette de commande pendant au moins 3 seconde.
Lorsque “RE-ENTER” s'affiche, “CODE” s'affiche également.

7 Effectuez les opérations de étapes 3 à 6 et saisissez à nouveau le code de sécurité.
“APPROVED” s'affiche.
La fonction code de sécurité est activée.



- Lorsqu’un code erroné est saisi aux étapes 3 à 5, répétez la procédure depuis l’étape 3.
- Lorsque la fonction du code de sécurité est activée, “SECURITY SET” change pour “SECURITY CLR”.
- Pour désactiver la Fonction du code de sécurité, voir la section suivante, <Désactivation du code de sécurité>.

8 Sortir du mode de code de sécurité
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Saisir le code de sécurité

Le code de sécurité est nécessaire lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après avoir été retiré de la source d'alimentation de la batterie ou lorsque la touche réinitialisation est enfoncée.

1 Allumez l'appareil.

2 Effectuez les opérations des étapes 3 à 6 et entrez le code de sécurité.
“APPROVED” s'affiche.

Désactivation du code de sécurité

Désactivation de la fonction du code de sécurité.

1 Sélectionner le code de sécurité dans le mode menu
Sélectionnez l'affichage “SECURITY CLR”.
Pour apprendre à sélectionner des éléments du menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Entrer en mode code de sécurité
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
Lorsque “ENTER” s'affiche, “CODE” s'affiche également.

3 Sélectionner les chiffres à saisir
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sélectionner les numéros du code de sécurité
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

5 Répéter les étapes 3 et 4, et compléter le code de sécurité.

6 Appuyez sur la molette de commande pendant au moins 3 seconde.
“CLEAR” s'affiche.
La fonction code de sécurité est désactivée.

7 Sortir du mode de code de sécurité
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Si le code de sécurité saisi est incorrect, “ERROR” s'affiche. Entrez un code de sécurité correct.

Réglage manuel de l’horloge

1 Sélectionner le réglage de l'horloge dans le mode menu
Sélectionner l'écran “CLOCK ADJUST” .
Pour apprendre à sélectionner des éléments du

menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Entrer en mode de réglage de l’horloge
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
L’affichage de l’horloge clignote.

3 Régler l'heure
Régler la commande de contrôle vers le haut ou vers le bas pour régler les heures et vers la droite ou vers la gauche pour régler les minutes.

4 Sortir du mode de réglage de l’horloge
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire

Sélectionner l'affichage ci-dessous lors du changement de source d'entrée auxiliaire ;

- “AUX”
- “DVD”
- “PORTABLE”
- “GAME”
- “VIDEO”
- “TV”

1 Sélectionner l'élément de réglage de l'écran de l'entrée auxiliaire dans le mode menu
Sélectionner l'affichage “NAME SET”.
Pour apprendre à sélectionner des éléments du menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Entrer en mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
L’affichage d’entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

3 Sélectionner la source d’entrée auxiliaire
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sortir du mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Lorsque le fonctionnement s’arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire se ferme.
- L’affichage d’entrée auxiliaire peut être uniquement être réglé lorsque l’entrée auxiliaire intégrée ou l’entrée auxiliaire du KCA-S220A est utilisée. Sur le KCA-S220A s'affiche “AUX EXT” par défaut.

Réglage du mode de réception

Réglage du mode de réception comme suit ;

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Mode automatique	“AUTO”	Sélectionne automatiquement l'émission analogique lorsqu'il n'y a pas d'émission numérique.
Numérique	“DIGITAL”	Émissions numériques uniquement.
Analogique	“ANALOG”	Émissions analogiques uniquement.

1 Sélectionner le mode de réception pendant le mode menu
Sélectionner l'affichage “RECEIVE MODE”.
Pour apprendre à sélectionner des éléments du menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Entrer en mode de réception
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

3 Régler le mode de réception
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

4 Sortir du mode de réception
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Réglage du mode de démonstration

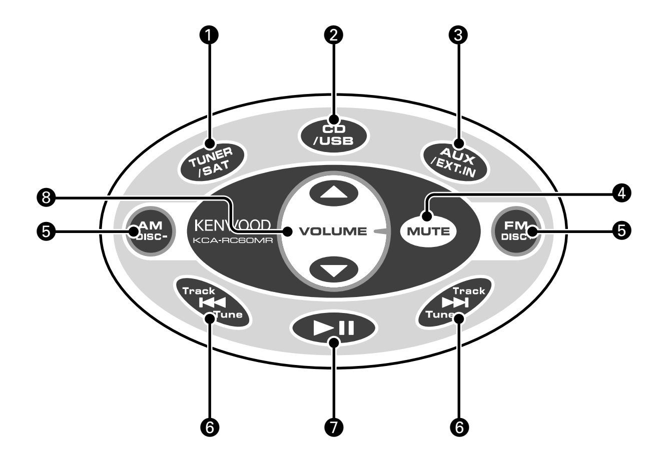
Activer/désactiver le mode démonstration ON/OFF.

1 Sélectionner l'élément Démonstration pendant le mode Menu
Sélectionner l'affichage “DEMO MODE”.
Pour apprendre à sélectionner des éléments du menu, reportez-vous à la partie <Système de menu> (page 27).

2 Régler le mode de démonstration
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 2 secondes.
Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes ou plus bascule le réglage entre ”ON” et ”OFF”.

3 Sortir du mode Démonstration
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Fonctionnement basique du KCA-RC60MR (accessoire facultatif)



❶ À chaque appui sur cette touche, l'appareil bascule entre la source tuner (HD Radio) et la source radio satellite.

❷ La source devient le CD.

❸ Bascule entre la source AUX et la source EXT.IN, à chaque appui sur cette touche.

❹ Réduit le volume.
Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.

❺ Tuner/Radio satellite : Sélectionne la bande.
CD : Sélectionne le disque/dossier.

❻ Tuner/Radio satellite : sélectionne la station/le canal.
CD : Sélectionne le morceau.

❼ Commute entre pause et lecture chaque fois que la touche est enfoncée.

❽ Ajuste le volume.

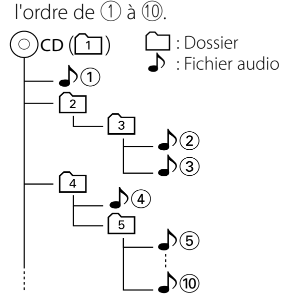
Annexe

À propos des fichiers audio

- **Fichiers audio compatibles**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
  CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.

Bien que les fichiers audio respectent les standards énumérés ci-dessus, il est possible que la lecture soit impossible, selon les types ou les conditions du support.

- **Ordre de reproduction des fichiers audio**
  Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site **www.kenwood.com/audiofile/**. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veiller à consulter aussi le manuel en ligne.

À propos du tuner de radio satellite

Cet appareil est compatible avec les tuners de radio satellite qui sont produits par SIRIUS et XM.
Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du tuner de radio satellite.

À propos de la radio HD

Lorsque vous connectez un tuner HD Radio, Les fonctions de tuner de l'autoradio sont désactivées et remplacées par les fonction du tuner HD Radio.
Les fonctions du tuner HD Radio sont similaires à celles du tuner de l'autoradio. Reportez-vous aux fonctions du tuner pour savoir comment utiliser ces fonctions.

Fonctionnement du KCA-BT100

Pour contrôler le KCA-BT100, opérer comme suit ;
Pour effectuer le paramétrage de <Sélection du mode d'appel>, sélectionner <Système de menu> (page 27). Pour entrer en mode de sélection de la méthode d'appel, appuyer sur la touche [▶II] pendant au moins 1 seconde après avoir sélectionné l'élément "DIALING MODE". Pour sortir du mode de sélection de la méthode de composition, appuyer sur [M.JOG].

Pour effectuer <Déconnexion d'un appel>, <Effacer le message de déconnexion> et <Rejeter un appel entrant>, appuyer sur la touche [AUTO] pendant au moins 1 seconde.
De plus, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi du KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage actuel sur cet appareil
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"BT-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Affiche l'état de la connexion Bluetooth. Cet indicateur s'active lorsqu'un téléphone mobile est connecté à cet appareil.

: Affiche la puissance du signal du téléphone mobile.

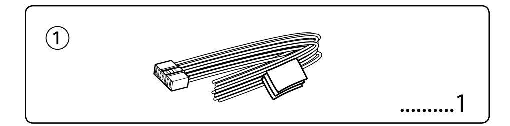
: Affiche le niveau de charge du téléphone mobile.

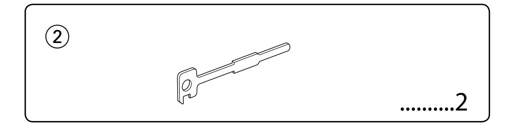


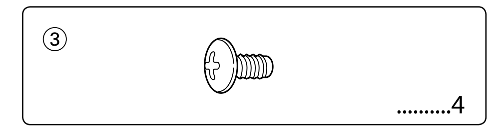
Glossaire du menu

- **SWPRE (Changement de présortie)**
  Alterne la pré-sortie entre la sortie arrière (“REAR”) et sortie subwoofer (“SUB-W”).
- **SUPREME**
  Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44, 1kHz).
  L'enrichissement est optimisé par le format de compression (AAC, MP3 ou WMA) et s'effectue en fonction du débit binaire.
  L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.
- **CD READ**
  Définit le mode de lecture du CD.
  Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, régler cette fonction sur “2” pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur “2”. En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur “2”. Conserver généralement le réglage sur “1”.
  1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.
  2 : Force la lecture sous forme de CD audio.
- **AUX**
  Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.
  ON1 : Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.
  ON2 : Active la fonction d'atténuateur lorsque la source AUX est sélectionnée.
  Désactiver la fonction d'atténuateur lors de l'écoute d'un appareil externe afin d'éviter de générer du bruit lorsqu'aucun appareil externe n'est connecté à la borne AUX. Cela évite le bruit quand l'appareil externe n'est pas connecté à la borne AUX.
  OFF : Désactive la sélection de la source AUX. Choisir ce réglage lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.
- **AFFICHAGE**
  Si l'appareil n'est pas utilisé pendant au moins 5 secondes avec “OFF” sélectionné, l'affichage s'éteint. En mode configuration, l'affichage ne se désactive pas avant un laps de temps d'au moins 5 secondes.

Accessoires







Procédure d’installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
3. Connectez les câbles de haut-parleur du faisceau de câbles.
4. Connectez les câbles du câblage électrique dans l'ordre suivant : masse, batterie, allumage.
5. Connectez le connecteur du câblage électrique à l’appareil.
6. Installez l'appareil dans votre véhicule.
7. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
8. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous branchez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) sur le point de masse négatif , vous risquez de provoquer un court-circuit qui pourrait déclencher un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.

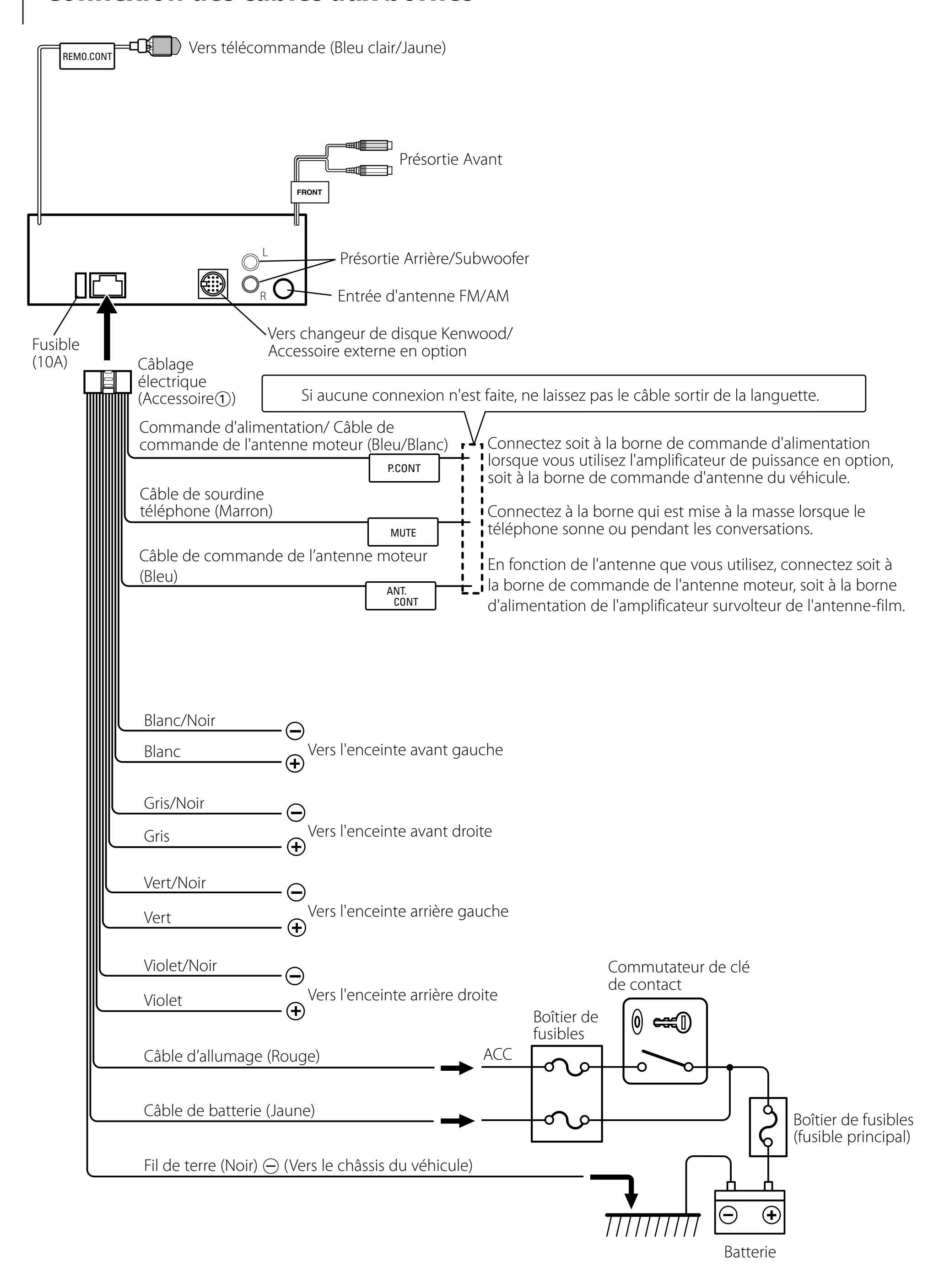


- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l’appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N’installez pas l’appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l’humidité. Eviter également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L’utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l’appareil.
- Si l'appareil ne s'allume pas (“PROTECT” s'affiche), il est possible que le câble des enceintes ait un court-circuit ou soit en contact avec le châssis du véhicule, et que la fonction de protection n'ait pas été activée. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Si l'allumage de votre véhicule ne dispose pas de position ACC, branchez le câble d'allumage sur une source d'alimentation qui peut être allumée et éteinte avec la clé ou avec un autre interrupteur de commande. Si le récepteur reste allumé pendant longtemps, la batterie risque de se vider.
- Si un fusible saute, assurez-vous d’abord que les câbles n’ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l’extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d’enceinte à la borne correspondante. L'appareil risque de s'endommager ou de ne pas marcher si vous partagez les fils ⊖ ou si vous les reliez à la terre en les branchant sur n'importe quelle pièce métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l’avant et l’arrière). Par exemple, si vous connectez le câble ⊕ du haut parleur de gauche à une prise de sortie avant, ne connectez pas le câble ⊖ du haut-parleur droit à la prise de sortie arrière.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez que les autres dispositifs électriques (feux de signalisation, jauges) fonctionnent normalement.
- Monter l’unité de façon à ce que l’angle de montage soit de 30˚ ou moins.

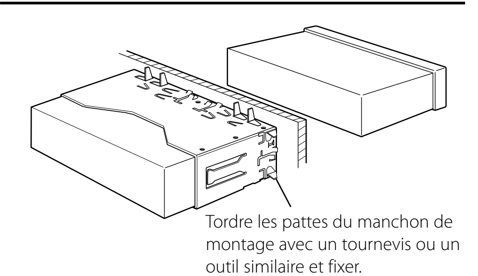
Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectés à cet appareil

Les changeurs de disque/lecteurs de CD Kenwood parus en 1998 ou plus tard peuvent être branchés sur cet appareil.
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/lecteurs de CD pouvant être connectés.
Attention, les changeurs de disque/lecteurs de CD Kenwood parus en 1997 ou avant, ainsi que les changeurs de disque d'autres fabricants ne sont pas compatibles avec cet appareil.
Les connexions de changeurs de disque/lecteurs de CD non-compatibles peuvent occasionner des dommages.
Placez l'interrupteur “O-N” sur la position “N” pour les changeurs de disque/lecteurs de CD Kenwood concernés.
Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

Connexion des câbles aux bornes



Installation du manchon

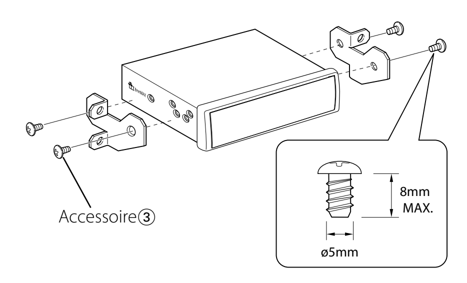




- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

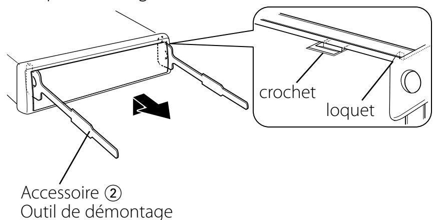
Installation du support

1 Alignez les creux de l'appareil (deux de chaque côté) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis accessoires.



Retrait du cadre en caoutchouc dur

1 Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



2 Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



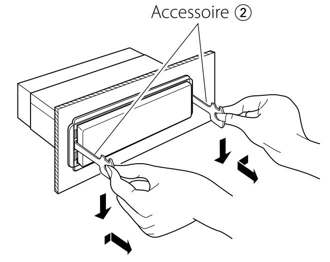
- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.

2 Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.

3 Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.





- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.

4 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

! • Impossible de lancer le subwoofer.

▶ • La présortie n'est pas réglée sur le subwoofer. ☞ “SWPRE” du <Système de menu> (page 27)

• La <Sortie Subwoofer> dans <Fonctionnement basique> (page 22) n'est pas activée (sur ON).

! • Impossible d'enregistrer un code de sécurité.
• Impossible de lancer la commande d'éclairage de l'affichage.
• La fonction d'arrêt automatique (qui mettra l'appareil hors-tension après 20 minutes en mode veille) ne marche pas.

▶ <Réglage du mode de démonstration> (page 29) n'est pas désactivée.

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n’est peut être que le résultat d’une mauvaise opération ou d’une mauvaise connexion. Avant d’appeler un centre de service, vérifiez d’abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

En source disque

? Le disque spécifié n'est pas lu, mais un autre est lu.

✔ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyer le CD.

✔ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.

✔ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

? Le son saute quand un fichier audio est reproduit.

✔ Le support est égratigné ou sale.
☞ Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 21).

✔ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
☞ Ré-enregistrez le support ou utilisez un autre support.

? L'appareil fait du bruit quand il recherche un dossier.

✔ Il est possible que du bruit soit produit s'il y a des dossiers ne contenant pas de fichiers audio dans le support de lecture.
☞ Ne créez pas de dossier ne contenant pas de fichiers audio.

Les messages ci-dessous indiquent l’état de votre système.

TOC ERROR: • Aucun disque n'a été chargé dans le magasin de disques.
• Le CD est assez sale. Le CD est à l’envers. Le CD est très rayé.

E-05: Le disque est illisible.

E-77: L'appareil fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Appuyez sur la touche reset sur l'appareil. Si le code “E-77” ne disparaît pas, consultez le centre de service le plus proche.

E-99: Quelque chose fonctionne mal avec le magasin de disques. Ou l’unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche reset de l’unité. Si le code “E-99” ne disparaît pas, consultez le centre de service le plus proche.

IN (clignote): La partie du lecteur de CD ne fonctionne pas correctement.
➪ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l’affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

PROTECT: Le câble de haut-parleur fait un court-circuit ou entre en contact avec le châssis du véhicule, puis la fonction de protection est activée.
➪ Disposez ou isolez le câble d’enceinte correctement et appuyez sur la touche reset. Si le code “PROTECT” ne disparaît pas, consultez le centre de service le plus proche.

NA FILE: Un fichier audio est reproduit avec un format non compatible avec cet appareil.

COPY PRO: Un fichier protégé contre le piratage est reproduit.

Caractéristiques techniques

Section tuner FM

Bande de fréquences
: 87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilité utilisable (S/B = 30 dB)
: 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)
Sensibilité d'atténuation (S/N = 50 dB)
: 15,2 dBf (1,6 μV/75 Ω)
Réponse en fréquence (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO)
: 70 dB
Sélectivité (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz)
: 40 dB

Section tuner AM

Bandes de fréquences (par pas de 10 kHz)
: 530 kHz – 1700 kHz
Sensibilité utile (S/B = 20dB)
: 28 dBμ (25 μV)

Section Disque Compact

Diode laser
: GaAlAs
Filtre numérique (D/A)
: 8 fois sur échantillonnage
Convertisseur D/A
: 24 Bit
Vitesse de rotation
: 500 – 200 t/min (CLV)
Pleurage et scintillement
: Non mesurables
Réponse en fréquence (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)
: 0,01 dB
Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
: 105 dB
Gamme dynamique
: 93 dB
Décodage MP3
: Compatible avec les couches audio-3 MPEG-1/2
Décodeur WMA
: Compatible avec Windows Media Audio
Décode AAC
: Fichiers AAC-LC ".m4a"

Section audio

Puissance de sortie maximum
: 50 W x 4
Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec une DHT inférieure à 1%)
: 22 W x 4
Impédance d'enceinte
: 4 – 8 Ω
Action en tonalité
Graves : 100 Hz ±8 dB
Moyennes : 1 kHz ±8 dB
Aigus : 10 kHz ±8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)
: 2000 mV/10 kΩ
Impédance de pré-sortie
: ≤ 600 Ω

Entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Tension maximum d'entrée
: 1200 mV
Impédance d'entrée
: 10 kΩ

Généralités

Tension de fonctionnement (entre 11 et 16V)
: 14,4 V
Courant absorbé
: 10 A
Dimensions d'installation (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
7-3/16 x 2-1/16 x 6-1/8 pouces
Poids
: 3,1 lbs (1,40 kg)

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Índice

Reproducción de datos AAC, MP3 y WMA

Este documento hace referencia a los datos AAC, MP3 y WMA almacenados en CD-R/RW como "archivos de audio". Consulte la sección "Archivos de audio" para gestionar estos datos. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 49) para más detalles.

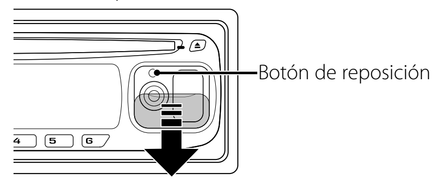
⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

Cómo reposicionar su unidad

- Si esta unidad o la conectada (cambiador automático de discos, etc.) funciona incorrectamente, pulse el botón de reposición. La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.



Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.
Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si aplique limpiador en spray directamente en la unidad, las piezas mecánicas pueden verse afectadas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Limpieza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

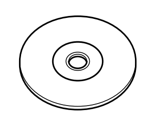
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que pueden visualizarse en esta unidad son: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- Las ilustraciones que aparecen en la pantalla y el panel que aparece en este manual son ejemplos usados para explicar de forma más clara cómo usar los controles. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios del tipo disco.
- Límpielo desde el centro y con movimientos hacia fuera.
- Cuando extraiga los CD de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Si el orificio central del CD o el borde exterior tiene rebabas, úselo únicamente tras retirarlas con un bolígrafo, etc.

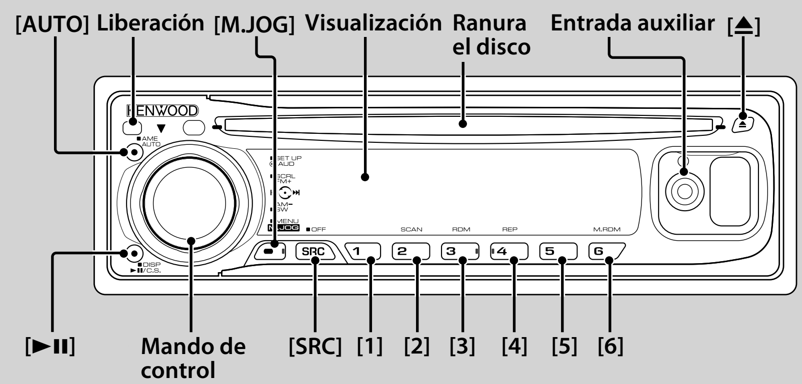
CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.




- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Funcionamiento básico



Funciones generales

Botón de selección Alimentación/Fuente



[SRC]

Activa la alimentación.
Cuando la alimentación está activada, la fuente cambia entre Sintonizador ("TUNER"), CD ("CD"), Entrada auxiliar ("AUX") y Reserva ("STANDBY") cada vez que se pulsa este botón.
Púlselo al menos 1 segundo para desactivar la alimentación.



- La alimentación se desconectará automáticamente después de transcurrir 20 minutos en modo en espera.
- Al conectar un accesorio opcional, aparece el nombre de fuente para cada dispositivo.

Control de volumen

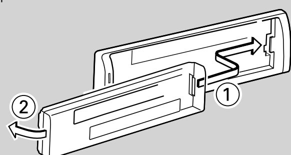


Mando de control

Gire el mando para ajustar el volumen.

Liberación de la placa frontal **Liberación**

Suelta el fijador de la placa frontal para que pueda extraerse.
Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.





- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando esté fuera del vehículo.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.

Entrada auxiliar **Entrada auxiliar**

Se utiliza para conectar un dispositivo de audio portátil con un cable mini-plug (3,5 ø).



- Utilice el cable mini-plug (estéreo) sin ninguna resistencia.

Desactivación del volumen al recibir una llamada telefónica

Cuando hay una llamada, se muestra "CALL" y el sistema de audio entra en pausa.
Cuando la llamada finaliza, "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.
El sistema de audio vuelve a activarse al pulsar [SRC] durante una llamada.

Salida de subwoofer



Mando de control

Cada vez que pulsa hacia abajo por al menos 2 segundos cambia entre ACTIVADO ("SUBWOOFER ON") y DESACTIVADO ("SUBWOOFER OFF").

Funciones del sintonizador

Selección de banda **Mando de control**

Cada vez que se pulsa hacia arriba cambia entre FM1, FM2 y FM3.
Cambia a AM al pulsar hacia abajo.

: Indica el botón etc. que se va a operar.

Sintonización  Mando de control
Al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha cambia la frecuencia.



- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

Selección del modo de sintonización
 **[AUTO]**

Cambia del siguiente modo cada vez que se pulsa este botón.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"SEEK : AUTO1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"SEEK : AUTO2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	"SEEK : MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

Memoria de presintonización  [1] - [6]
Memoriza la estación seleccionada al pulsar por al menos 2 segundos.

Entrada de memoria automática  [AUTO]
Memoriza automáticamente 6 emisoras con buena recepción al pulsar por al menos 2 segundos.

Sintonización presintonizada  [1] - [6]
Recupera la emisora memorizada.

Funciones de reproducción de Disco & Archivo de audio

Reproducción de disco  Ranura de disco
Comienza la reproducción al insertar un disco.
Cuando hay un CD insertado, se activa el indicador "IN".



- No se puede utilizar un disco de 3 pulgadas (8 cm). Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Pausa y reproducción  [►II]
Cada vez que pulsa este botón cambia entre pausa y reproducción.

Expulsión de disco  [⏏]



- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Búsqueda de música  Mando de control
Cambia la música al pulsar hacia la izquierda o hacia la derecha.
Retrocede rápidamente o avanza la música mientras se mantiene pulsado hacia la izquierda o hacia la derecha. (No se emite ningún sonido mientras se reproduce un archivo de audio.)

Búsqueda de carpeta  Mando de control
Al pulsar hacia arriba o hacia abajo cambia la carpeta que contiene el archivo de audio.

Modo de selección  [M.JOG]
Después de pulsar este botón, puede buscar rápidamente canciones con el mando de control.
Consulte <Selección de la lista> (página 44) para más detalles.

Repetición de reproducción de Pista/Archivo/ Carpeta [4]
Al pulsarlo mientras se reproduce un CD, cambia entre la repetición de pista ("TRAC REP ON") y DESACTIVADO ("REP OFF").
Al pulsarlo mientras se reproduce un archivo de audio cambia entre repetición de archivo ("FILE REP ON"), repetición de carpeta ("FOLD REP ON") y DESACTIVADO ("REP OFF").

Reproducción con exploración  [2]
Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o carpeta.
Al activar la reproducción con exploración, se visualiza "TRAC SCAN ON"/ "FILE SCAN ON".

Reproducción aleatoria  [3]
Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta.
Al activar la reproducción aleatoria, se visualiza "DISC RDM ON"/ "FOLD RDM ON".

Desplazamiento de Texto/Título
 **Mando de control**

Desplaza el texto del CD y del archivo de audio al pulsar hacia arriba por al menos 2 segundos.

Control de audio

Puede ajustar los siguientes elementos del control de audio;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (El indicador se enciende de acuerdo al ajuste.)
System Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Ajuste del usuario/ Rock/Pops/Easy/Top 40/Jazz (El indicador se activa de acuerdo al ajuste.)
Nivel de graves	"BASS L"	–8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	–8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FADER"	Posterior 15 — Frontal 15
Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)		



- "USER": Se activan los niveles personalizados de Graves, Medios, y Agudos. Este elemento solo aparece cuando la calidad del tono se ha ajustado.
  Este elemento desaparece cuando se selecciona otro ajuste.
- Puede establecer Graves, Medios y Agudos para cada fuente.

1 Seleccione la fuente que se desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de control de audio
Pulse el mando de control.

3 Seleccione el elemento de audio que se desea ajustar
Pulse el mando de control.

4 Ajuste el elemento de audio
Gire el mando de control.

5 Salga del modo de control de audio
Pulse cualquier botón.
Pulse cualquier botón que no sea el mando de control o el botón ⏏.

Configuración de audio

Puede ajustar el sistema de sonido, tal como sigue;

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso bajo	"LPF SW"	80/120/160/Pasante Hz
Compensación de volumen	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)



- Compensación de volumen: Establece el volumen de cada fuente como una diferencia del volumen básico.

1 Seleccione la fuente que se desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de configuración de audio
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el elemento de configuración de audio para ajustarlo
Pulse el mando de control.

4 Ajuste el ítem de configuración de audio
Gire el mando de control.

5 Salga el modo de configuración de audio
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Ajuste del altavoz

Afine de tal manera que el valor del System Q sea el óptimo al establecer el tipo de altavoz como sigue;

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP SEL OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP SEL 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP SEL 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP SEL OEM"

1 Ingrese al modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione la pantalla "STANDBY".

2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando de control.

3 Seleccione el tipo de altavoz
Gire el mando de control.

4 Salga del modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando de control.

Cambio de visualización

Cambia la información visualizada en cada fuente del siguiente modo;

En la fuente del sintonizador

Información	Visualización
Frecuencia	"FREQUENCY"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"DISC TITLE"
Título de la pista (en la fuente del disco externo)	"TRACK TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE/ARTIST"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM/ARTIST"
Nombre de la carpeta	"FOLDER NAME"
Nombre del archivo	"FILE NAME"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de Radio HD

Información	Visualización
Nombre de la emisora	"STATION NAME"
Título de la canción/ Nombre del artista/ Nombre del álbum/ Género	"TITLE"
Frecuencia	"FREQUENCY"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de radio por satélite

Información	Visualización
Nombre del canal	"CHANNEL NAME"
Título de la música	"SONG TITLE"
Nombre del artista	"ARTIST NAME"
Nombre del compositor	"COMPOSER NAME"
Nombre de la categoría	"CATEGORY NAME"
Nombre de la etiqueta	"LABEL NAME"
Comentario	"COMMENT"
Banda y número de canal	"CH NUMBER"
Reloj	"CLOCK"

En modo en espera/ en la fuente de entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SOURCE NAME"
Reloj	"CLOCK"

1 Ingrese al modo de cambio de visualización
Pulse el botón [►II] por al menos de 1 segundo.
Se muestra "DISPLAY SEL".

2 Seleccione el ítem de visualización
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

3 Salga del modo de cambio de visualización
Pulse el botón [►II].



- Al seleccionar la pantalla del reloj, los ajustes de visualización para cada fuente cambiarán a la pantalla de reloj.
- Si el elemento de pantalla seleccionado no contiene ninguna información, se muestra información alternativa.

Funcionamiento de disco de música/archivo de audio

Funciones de reproducción del cambiador de discos

Al reproducir un disco en el cambiador de discos, se pueden utilizar las siguientes funciones de reproducción.

Reproducción de la canción actual o del disco repetidamente (Reproducción repetida)

Pulse el botón [4].

Al pulsar el botón repetidamente selecciona, activación de reproducción repetida de pista ("TRAC REP ON"), activación de reproducción repetida de disco ("DISC REP ON") y desactivación de reproducción repetida ("REP OFF") secuencialmente.

Reproduce aleatoriamente la música en el cambiador de disco (Reproducción aleatoria de revista)

Pulse el botón [6].

Al pulsar el botón cambia el ajuste entre activación de reproducción aleatoria de revista ("MGZN RDM ON") y desactivado ("RDM OFF").

Función de archivo de audio

Selección de la lista

Búsqueda de la canción que desea escuchar trazando la estructura del archivo del medio.

1 Ingrese al modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].
Se muestra "MULTI JOG ON".
Muestra el nombre del archivo de audio actual.

2 Búsqueda y reproducción de una canción

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/ archivos	Gire el mando de control.
Selección de carpeta/archivo	Pulse el mando de control.
Volver a la carpeta anterior	Pulse el mando de control hacia la izquierda.
Volver a la carpeta raíz	Pulse el mando de control hacia la izquierda por al menos 2 segundos.

"<" o ">" junto al nombre de la carpeta visualizada indica que esta carpeta esta precedida o seguida por otra carpeta.
Cuando aparece el nombre del archivo, se añade el símbolo "✱" al final.

Cancelación del modo de selección Multi Jog

Pulse el botón [M.JOG].



- No se puede llevar a cabo la selección de la lista durante la reproducción aleatoria o con exploración.

Función del CD de Música

Selección de la pista

Seleccione la canción que desea escuchar girando el mando de control.

1 Ingrese al modo de selección Multi Jog
Pulse el botón [M.JOG].
Se muestra "MULTI JOG ON".
Muestra el No. de música actual.

2 Seleccione la música
Gire el mando de control.

3 Reproduzca la canción seleccionada
Pulse el mando de control.
Se cancela el modo de selección Multi Jog y se reproduce la canción seleccionada.

Cancelación del modo de selección Multi Jog

Pulse el botón [M.JOG].



- La selección de pista se encuentra disponible solamente durante la reproducción del reproductor de CD incorporado.
- La selección de pista no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o con exploración.

Funcionamiento del menú

Sistema de menú

Configura las siguientes funciones;

Visualización	Ajuste	Vista general de ajustes	Fuente
"SECURITY SET"/ "SECURITY CLR"	Remítase a la página 46	Ajusta/Restaura el código de seguridad.	SB
"CLOCK ADJUST"	Remítase a la página 46	Ajusta el reloj.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Desactiva la pantalla cuando no se lleva a cabo ninguna operación.	—
"DIMMER"	ON/OFF*	Ajusta el brillo de la pantalla de acuerdo con la iluminación de alrededor.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Especifica si se muestra o no la línea punteada en rojo en la pantalla.	SB
"SWPRE"	REAR*/ SUB-W	Ajusta la salida de preamplificación.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Activa o desactiva la función Supreme.	AF
"CRSC"	OFF/ON*	Cambia a Monaural para reducir el ruido cuando la recepción es débil.	FM
"NAME SET"	Remítase a la página 47	Ajusta la visualización cuando se cambia a la fuente AUX.	AUX
"SCROLL"	AUTO*/ MANUAL	Especifica si el texto se despliega automáticamente.	—
"RECEIVE MODE"	Remítase a la página 47	Establece el modo de recepción de radio HR.	HDR
"ESN"	—	Muestra el número de serie electrónico del radio satélite.	SR
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Establece si muestra o no AUX durante la selección de fuente.	SB
"CD READ"	1*/2	Establece el modo de lectura de CD.	SB
"DEMO MODE"	Remítase a la página 47	Especifica si activa o no la demostración.	—

* Ajuste de fábrica

El elemento visualizado depende de la fuente seleccionada actualmente. La marca en la columna Fuente muestra la fuente en la cual se visualiza el elemento.

SB : Puede ajustarse en estado de espera.
AF : Puede ajustarse durante la fuente del CD es Archivo de audio.
FM : Puede ajustarse durante la recepción de FM.
SR : Puede ajustarse durante la fuente de radio satélite.
AUX : Puede ajustarse durante el acceso a la fuente AUX.
HDR : Puede establecerse estando en la fuente de Radio HD.
— : Puede ajustarse durante todas las fuentes.

1 Ingrese al modo de menú
Pulse el botón [M.JOG] por al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".

2 Seleccione el elemento de menú
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

3 Ajuste el elemento de menú
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Salga del modo de menú
Pulse el botón [M.JOG].



- Consulte la página correspondiente para obtener información sobre cómo establecer los elementos con referencia al número de página.
- Consulte a <Apéndice> (página 49) para conocer detalles sobre los elementos del menú.
- Los campos eléctricos fuertes (como las líneas de alta tensión) pueden producir que la calidad del sonido sea inestable cuando CRSC está activado. En tal caso, desactívelo.

Funcionamiento del menú

Activación del código de seguridad



- Puede establecer el Código de seguridad mediante un número de 4 dígitos que elija.
- El Código se seguridad no puede visualizarse. Anote el Código de seguridad y guárdelo muy bien.

1 Selección del elemento del código de seguridad durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla “SECURITY SET”.
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 Ingrese al modo de Código de seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Cuando aparece “ENTER”, también aparece “CODE”.

3 Seleccione los dígitos que desea introducir
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Seleccione los números del Código de seguridad
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

5 Repita los pasos 3 y 4 y complete el Código de seguridad.

6 Confirme el Código de seguridad
Pulse el mando de control por al menos 3 segundos.
Cuando aparece “RE-ENTER”, también aparece “CODE”.

7 Lleve a cabo los pasos 3 a 6 y vuelva a ingresar el Código de seguridad.
Se muestra “APPROVED”.
La función de código de seguridad se activa.



- Si introduce un código equivocado en los pasos 3 a 5, repita el procedimiento a partir del paso 3.
- Al activar la función del código de seguridad, “SECURITY SET” cambia a “SECURITY CLR”.
- Para desactivar la función de Código de seguridad, consulte la siguiente sección <Desactivación del Código de seguridad>.

8 Salir del modo de Código de seguridad
Pulse el botón [M.JOG].

Introducción del código de seguridad

El código de seguridad se requiere para utilizar la unidad de audio cuando la unidad se utiliza por primera vez después de haber quitado la fuente de energía de la batería o al haber pulsado el botón de Restauración.

1 Encienda la unidad.

2 Lleve a cabo los pasos 3 a 6 e ingrese el Código de seguridad.
Se muestra “APPROVED”.

Desactivación del Código de seguridad

Funcionamiento de la desactivación del código de seguridad.

1 Selección del elemento del código de seguridad durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla “SECURITY CLR”.
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 Ingrese al modo de Código de seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Cuando aparece “ENTER”, también aparece “CODE”.

3 Seleccione los dígitos que desea introducir
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Seleccione los números del Código de seguridad
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

5 Repita los pasos 3 y 4 y complete el Código de seguridad.

6 Pulse el mando de control por al menos 3 segundos.
Se muestra “CLEAR”.
Se desactiva la función de Código de seguridad.

7 Salir del modo de Código de seguridad
Pulse el botón [M.JOG].



- Si el código de seguridad introducido es incorrecto, se mostrará “ERROR”. Ingrese el Código de seguridad correcto.

Ajuste manual del reloj

1 Seleccione el elemento del ajuste del reloj durante el modo de Menú
Seleccione la pantalla “CLOCK ADJUST”.
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 **Ingrese al modo de ajuste del reloj**
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
La indicación horaria parpadea.

3 **Ajuste el tiempo**
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo para ajustar las horas y hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar los minutos.

4 **Salga del modo de ajuste del reloj**
Pulse el botón [M.JOG].

Ajuste de la pantalla de la entrada auxiliar

Selecciona la pantalla de abajo al cambiar a la fuente de entrada auxiliar;

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

1 **Seleccione el elemento de ajuste de la pantalla de entrada auxiliar durante el modo de Menú**
Seleccione "NAME SET".
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 **Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

3 **Seleccione la pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 **Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el botón [M.JOG].



- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de configuración de pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar puede establecerse sólo cuando se usa la entrada auxiliar incorporada ola entrada auxiliar del modelo KCA-S220A opcional. En el modelo KCA-S220A, "AUX EXT" aparece de forma predeterminada.

Ajuste del modo de recepción

Ajuste del modo de recepción como sigue;

Modo de recepción	Visualización	Operación
Modo automático	"AUTO"	Sintoniza automáticamente la transmisión analógica cuando no hay disponible transmisión digital.
Digital	"DIGITAL"	Sólo emisiones digitales.
Analógico	"ANALOG"	Sólo emisiones analógicas.

1 **Seleccione el elemento del modo de recepción durante el modo de Menú**
Seleccione la pantalla "RECEIVE MODE".
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 **Ingrese al modo de recepción**
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

3 **Establezca el modo de recepción**
Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

4 **Salga del modo de recepción**
Pulse el botón [M.JOG].

Ajuste del modo de demostración

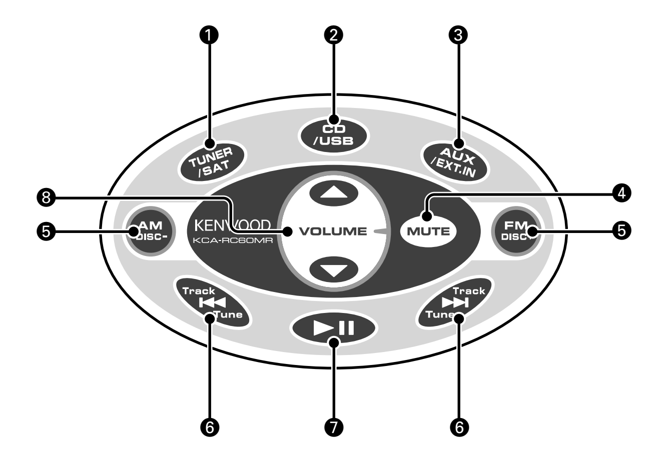
ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del modo de demostración.

1 **Seleccione el elemento Demostración durante el modo de Menú**
Seleccione la pantalla "DEMO MODE".
Para saber cómo seleccionar elementos del menú, consulte <Sistema de menú> (página 45).

2 **Ajuste el modo de demostración**
Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.
Al pulsar este botón por 2 segundos o más cambia el ajuste entre "ON" y "OFF".

3 **Salga del modo de Demostración**
Pulse el botón [M.JOG].

Operaciones básicas del KCA-RC60MR (Accesorio opcional)



❶ Cambia entre la fuente de sintonizador (HD Radio) y radio satélite cada vez que se pulsa el botón.

❷ Cambia la fuente a fuente CD.

❸ Cambia entre la fuente AUX y EXT.IN cada vez que se pulsa este botón.

❹ Baja el volumen.
Al pulsar de nuevo, vuelve al nivel anterior.

❺ Sintonizador/radio satélite: selecciona la frecuencia.
CD: selecciona el disco/carpeta.

❻ Sintonizador/radio satélite: selecciona la emisora o el canal.
CD: selecciona la música.

❼ Cada vez que pulsa este botón cambia entre pausa y reproducción.

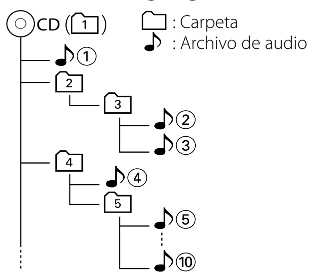
❽ Ajusta el volumen.

Acerca del archivo de audio

- **Archivo de audio reproducible**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Medio de disco reproducible**
  CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**
  ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.

A pesar de que los archivos de audio se compilan con los estándares enumerados anteriormente, la reproducción puede no ser posible en función de los tipos o condiciones del soporte.

- **Orden de reproducción del archivo de audio**
  En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, **www.kenwood.com/audiofile/**. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

Acerca del sintonizador de Radio Satélite

Esta unidad es compatible con los sintonizadores de Radio satélite emitidos por SIRIUS y XM.
Consulte el manual de instrucciones del sintonizador de Radio Satélite.

Acerca de la Radio HD

Al conectar un radio HD, las características de sintonización de la unidad se desactivan y cambian a las características de sintonización de radio HD.
Con el sintonizador de radio HD, puede usar las funciones similares del sintonizador. Consulte las características del sintonizador para saber cómo utilizar las funciones.

Para operar el modelo KCA-BT100

Para controlar el modelo KCA-BT100, opere de la siguiente forma;
Para realizar el ajuste de <Selección del modo de marcación>, seleccione <Sistema de menú> (página 45). Si se presiona el botón [►II] durante al menos 1 segundo después de seleccionar el elemento "DIALING MODE", podrá ingresar en el modo de selección de método de marcación. Para salir del modo de selección del método de marcación, pulse el botón [M.JOG].

Para realizar <Desconexión de una llamada>, <Borrado del mensaje de desconexión> y <Rechazo de una llamada entrante>, pulse el botón [AUTO] durante al menos 1 segundo.
Además, algunas pantallas son diferentes de la descripción dada en el Manual de Instrucciones del KCA-BT100.

Pantallas del Manual de Instrucciones del KCA-BT100	Pantallas actuales en esta unidad
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"BT-CON N"	"HF CONNECT N"

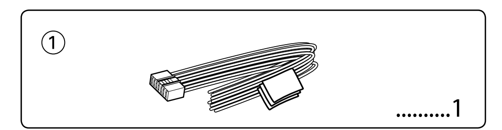
BT : Muestra el estado de conexión Bluetooth. Este indicador se enciende al conectar el teléfono móvil en esta unidad.
Y.ıl : Muestra la fuerza de la señal del teléfono móvil.
▣ : Muestra el nivel de la batería del teléfono móvil.

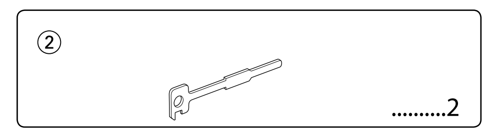
Glosario del menú

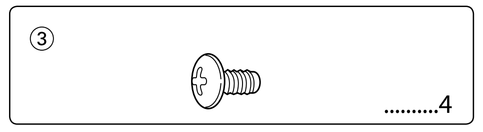
- **SWPRE (Cambio de salida de preamplificador)**
  Cambia la preamplificación entre salida trasera ("REAR") y salida de subwoofer ("SUB-W").
- **SUPREME**
  Tecnología para extrapolar y suplementar con el algoritmo propietario, el rango de alta frecuencia que se interrumpe al encodificar una velocidad baja de bits (menos a 128Kbps, la Frecuencia de muestreo es 44,1kHz).
  La suplementación es optimizada por medio del formato de compresión (AAC, MP3 o WMA) y es procesada de acuerdo a la velocidad de bits.
  El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.
- **CD READ**
  Establece el método de lectura de CD.
  Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en "2" para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CDs de música puede que no se reproduzcan incluso ajustando a "2". Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en "2". Normalmente, mantenga este ajuste en "1".
  1 : Automáticamente distingue entre un disco con archivos de audio y un CD de música al reproducir el disco.
  2 : La reproducción es forzada como un CD de música.
- **AUX**
  Cuando está activada, la fuente AUX puede seleccionarse.
  ON1: Emite el sonido de la unidad externa conectada en el terminal AUX cuando se ha cambiado a fuente AUX.
  ON2: Activa la función del atenuador cuando se ha cambiado a fuente AUX.
  Desactiva la función del atenuador cuando se escucha la emisión desde una unidad externa. Esto evita el ruido cuando no hay ninguna unidad externa conectada al terminal AUX.
  OFF: Deshabilita la selección de la fuente AUX.
  Se desactiva cuando no se utiliza la terminal AUX.
- **DISPLAY**
  Si la unidad no se opera por al menos 5 segundos con "OFF" seleccionado, la pantalla se apaga.
  Durante el modo de configuración, la pantalla no se apagará incluso transcurridos los 5 segundos.

Accesorios/ Procedimiento de instalación

Accesorios

①

..........1

②

..........2

③

..........4

Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
3. Conecte los cables del altavoz del mazo de conductores.
4. Conecte los cables del haz de cableado en el orden siguiente: tierra, batería, encendido.
5. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
6. Monte la unidad en su soporte.
7. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
8. Pulse el botón de reposición.

⚠ ADVERTENCIA

Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de batería (amarillo) al punto de tierra negativo, puede provocar un cortocircuito que, a su vez, puede originar un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.

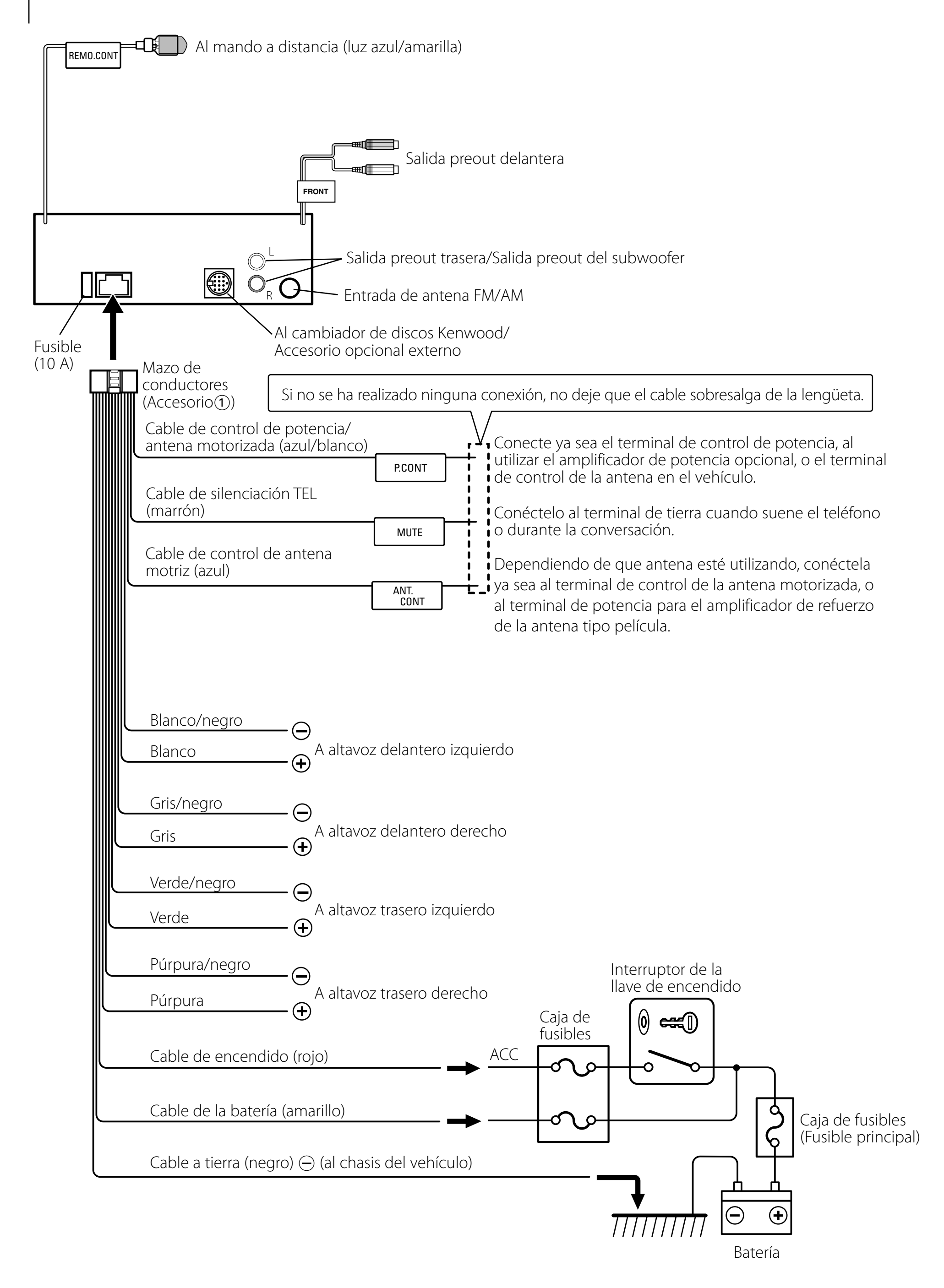


- El montaje y cableado de este producto debe realizarlos un profesional cualificado y con experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Asegúrese de conectar a tierra la unidad con una fuente de alimentación negativa de 12V CC.
- No instale la unidad en un spot expuesto a la luz solar directa o en entornos con calor o humedad excesivos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No use sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se ha ENCENDIDO (aparece "PROTECT"), es posible que el cable del altavoz tenga un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y la función de protección se haya activado. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el soporte de encendido no tiene una posición ACC, conecte el cable de encendido a una fuente de alimentación para que pueda encenderse y apagarse mediante una llave u otro interruptor de control. Si se deja encendido el receptor durante un periodo de tiempo prolongado, es posible que la batería se agote.
- Si el fusible se dispara, compruebe que los cables no están en contacto para evitar cortocircuitos y sustituya el fusible antiguo por uno nuevo de la misma clasificación.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. Puede dañar la unidad o provocar un funcionamiento incorrecto si comparte ⊖ los cables o los conecta a tierra con una pieza metálica del soporte.
- Cuando solo se conectan dos altavoces al sistema, conecte los conectores a ambos terminales de salida delanteros o a ambos terminales de salida traseros (no mezcle los terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que el equipamiento eléctrico, como las lámparas indicadoras o los calibradores, funciona correctamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

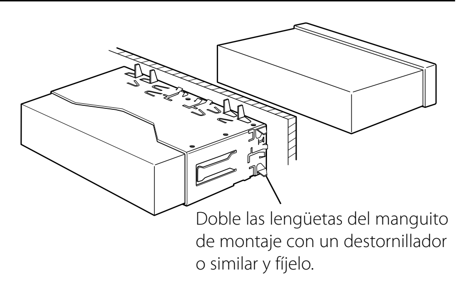
Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Los cambiadores de discos/ reproductores de CD Kenwood lanzados en 1998 o posteriormente, pueden conectarse a esta unidad.
Consulte el catálogo o pregunte a su distribuidor Kenwood acerca de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.
Tenga en cuenta que los cambiadores de discos/ reproductores de CD Kenwood lanzados en 1997 o antes, así como los cambiadores de discos de otros fabricantes, no pueden conectarse a esta unidad.
Puede provocar daños en la unidad si conecta cambiadores de discos/ reproductores de CD no compatibles.
Ajuste el interruptor "O-N" a la posición "N" para los cambiadores de discos/reproductores de CD Kenwood aplicables.
Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.

Conexión de cables a los terminales



Coloque el manguito



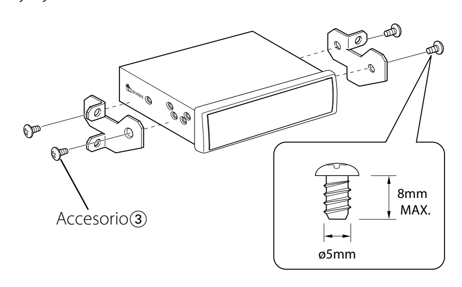
Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.



- Compruebe que la unidad se ha colocado en un lugar seguro. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

Instalación de la ménsula

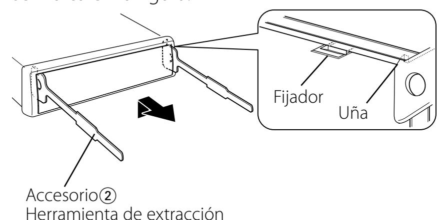
1 Alinee los orificios de la unidad (dos lugares en cada lado) con la ménsula de montaje del vehículo y fije la unidad con los tornillos suministrados.



Accesorio③

Extracción del marco de goma dura

1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior.
Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



Accesorio②
Herramienta de extracción

2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.



- El soporte puede extraerse en la parte inferior de la misma manera.

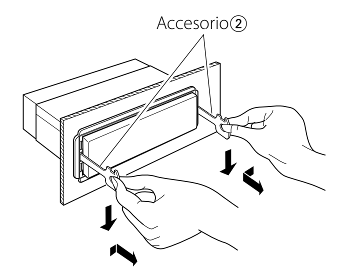
Desmontaje de la unidad

1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.

2 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

3 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.

Accesorio②





- Procure no dañar los pivotes de arrastre de la herramienta de extracción.

4 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

Guía sobre localización de averías

Algunas funciones de esta unidad podrían estar deshabilitadas debido a algunos ajustes realizados en la misma.

No se puede ajustar el subwoofer.

▶ • La salida preout no se ha ajustado en subwoofer.
☞ "SWPRE" de <Sistema de menú> (página 45)
• "Salida de subwoofer" de <Funcionamiento básico> (página 40) no se encuentra establecido en Activado.

- **No puede registrarse un código de seguridad.**
- **No puede ajustarse el Control de iluminación de la pantalla.**
- **La función de apagado automático (que se activa después de transcurrir 20 minutos en modo en espera) no funciona.**

▶ El <Ajuste del modo de demostración> (página 47) no está desactivado.

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

Fuente de Disco

El disco especificado no se reproduce sino que se reproduce otro.

✔ El CD especificado está muy sucio.
☞ Limpie el CD.

✔ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.
☞ Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.

✔ El disco está muy rayado.
☞ Pruebe otro disco.

Fuente de archivo de audio

El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.

✔ El medio está rayado o sucio.
☞ Limpie el medio, remitiéndose a la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 39).

✔ La condición de grabación no es buena.
☞ Grabe el medio de nuevo o utilice otro.

Se escucha un ruido cuando se realiza una búsqueda de carpeta.

✔ Tal vez se produzca ruido si existen carpetas sin archivos de audio continuamente en el medio de reproducción.
☞ Procure no crear carpetas sin archivos de audio.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC ERROR:
• No se ha cargado ningún disco en el cargador de discos.
• El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.

E-05: No se puede leer el disco.

E-77: La unidad no funciona correctamente por alguna razón.
➪ Pulse el botón de reinicio en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte a su centro de servicio más cercano.

E-99: Hay algún problema en el cargador de discos. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón.
➪ Revise el cartucho de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte a su centro de servicio más cercano.

IN (Parpadeando):
La sección del reproductor de CD no funciona correctamente.
➪ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicio más cercano.

PROTECT: El cable del altavoz tiene un cortocircuito o está en contacto con el chasis del vehículo y, por ello, la función de protección se ha activado.
➪ Ate o aísle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste. Si el código "PROTECT" no desaparece, consulte a su centro de servicio más cercano.

NA FILE: Se ha reproducido un archivo de audio con un formato no compatible con esta unidad.

COPY PRO: Se ha reproducido un archivo con protección anticopia.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias
: 87,9 MHz – 107,9 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 30 dB)
: 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)
Sensibilidad de silenciamiento
(Relación señal/ruido = 50 dB)
: 15,2 dBf (1,6 μV/75 Ω)
Respuesta de frecuencia (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO)
: 70 dB
Selectividad (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz)
: 40 dB

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencias (Intervalo 10 kHz)
: 530 kHz – 1700 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 28 dBμ (25 μV)

Sección del reproductor de CD

Diodo láser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 tiempos por encima del muestreo
Convertidor D/A
: 24 Bit
Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo
: Límite medible por debajo
Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,01 dB
Relación señal a ruido (1 kHz)
: 105 dB
Gama dinámica
: 93 dB
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos ".m4a" AAC-LC

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4
Potencia completa de todo el ancho de banda
(a menos del 1% THD)
: 22 W x 4
Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω
Acción tonal
Graves : 100 Hz ±8 dB
Medios : 1 kHz ±8 dB
Agudos : 10 kHz ±8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
2000 mV/10 kΩ
Impedancia de salida de preamplificador
: ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV
Impedancia de entrada
: 10 kΩ

General

Voltaje de funcionamiento (11 – 16 V admisibles)
: 14,4 V
Consumo
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 155 mm
7-3/16 x 2-1/16 x 6-1/8 pulgadas
Peso
: 3,1 lbs (1,40 kg)

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.


KENWOOD